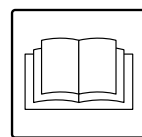


SOL 3
SOL 5 W
BDC 3122
BDC 3140
E-VAC3000

| | |
|--------------------------------|-----------|
| MANUALE DI ISTRUZIONI | I |
| INSTRUCTIONS MANUAL | GB |
| MANUEL D'INSTRUCTIONS | F |
| BETRIEBSANLEITUNG | D |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES | E |



C71-I-GB-F-D-E

Indice

| | |
|---|-----------|
| Istruzioni per l'uso..... | 2 |
| Sicurezza dell'operatore..... | 2 |
| Informazioni generali sull'uso dell'aspiratore..... | 2 |
| Impieghi previsti | 2 |
| Emissioni polveri nell'ambiente | 2 |
| Avvertenze generali..... | 2 |
| Descrizione dell'aspiratore..... | 3 |
| Etichette | 3 |
| Optional di trasformazione | 3 |
| Accessori..... | 3 |
| Imballo e disimballo..... | 3 |
| Messa in esercizio - collegamento alla rete elettrica..... | 4 |
| Prolunghe | 4 |
| Aspirazione di sostanze asciutte - aspirazione di liquidi | 5 |
| Manutenzioni e riparazioni | 5 |
| Dati tecnici..... | 6 |
| Dimensioni..... | 6 |
| Comandi, indicatori e collegamenti | 6 |
| Controlli prima dell'avviamento | 6 |
| Avviamento..... | 6 |
| Scuotimento filtro primario..... | 7 |
| Arresto di emergenza | 7 |
| Svuotamento del contenitore polveri | 7 |
| Montaggio kit aspirazione liquidi | 7 |
| Al termine dei lavori..... | 8 |
| Manutenzione, pulizia e decontaminazione | 8 |
| Smontaggio e sostituzione del filtro..... | 8 |
| Sostituzione del filtro | 8 |
| Controllo e pulizia ventola di raffreddamento motore..... | 9 |
| Controllo tenute | 9 |
| Pulizia e sostituzione ciclone (se presente) | 9 |
| Smaltimento macchina | 9 |
| Schemi elettrici | 9 |
| Ricerca guasti..... | 10 |

Istruzioni per l'uso

Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze importanti per la sicurezza contrassegnate dalla dicitura **ATTENZIONE!**

Sicurezza dell'operatore



ATTENZIONE!

Prima di mettere in esercizio l'apparecchio, leggere assolutamente queste istruzioni per l'uso e tenerle a portata di mano, per poterle consultare all'occorrenza. L'utilizzo dell'aspiratore è riservato solo a persone che ne conoscono il funzionamento e sono state espressamente incaricate ed addestrate. Prima dell'uso, gli operatori devono essere informati, istruiti e addestrati relativamente all'uso dell'apparecchio e alle sostanze per cui esso deve essere usato, incluso il metodo sicuro di rimozione ed eliminazione del materiale raccolto.

Informazioni generali sull'uso dell'aspiratore

L'utilizzo dell'aspiratore è soggetto alle normative nazionali vigenti.

Oltre alle istruzioni per l'uso e ai regolamenti vigenti nel paese in cui viene utilizzato, per la prevenzione degli infortuni è anche necessario osservare le regole tecniche per un lavoro sicuro e corretto (Legislazione relativa alla sicurezza nell'ambiente di lavoro Direttiva Comunitaria 89/391/CE e successive, in Italia DL 626/94).

Evitare di svolgere qualsiasi lavoro che possa compromettere la sicurezza delle persone, delle cose e dell'ambiente.

Osservare le informazioni e prescrizioni di sicurezza contenute in questo manuale di istruzioni.

Impieghi previsti

Gli aspiratori descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono apparecchi per uso industriale e sono prodotti in versione normale non adatta all'aspirazione di polveri pericolose e combustibili/esplosive.

Questo aspiratore può essere prodotto anche in esecuzione per aspirazione di liquidi con controllo di livello.

Emissioni polveri nell'ambiente

Valori indicativi delle prestazioni:

- versione normale (non adatta all'aspirazione di polveri pericolose): trattiene almeno il 99,1% di particelle di dimensione \geq di 3 μm .

Avvertenze generali



ATTENZIONE!

Pericolo di incendio e di esplosioni.

- *Gli aspiratori possono essere usati solo se si è sicuri che non si aspirano fonti di accensione attive.*
- *È vietato aspirare i seguenti materiali:*
 - *materiali ardenti (braci, cenere calda, sigarette accese ecc.);*
 - *liquidi infiammabili, combustibili aggressivi (per esempio benzina, solventi, acidi, soluzioni alcaline, ecc.).*
- *È vietato aspirare i seguenti materiali: polveri esplosive e ad accensione spontanea (come polvere di magnesio o di alluminio, ecc.).*
- *Gli aspiratori non sono adatti per aspirare sostanze esplosive o simili ad esse ai sensi della legislazione sulle sostanze esplosive, in particolare: liquidi combustibili e miscele di polveri infiammabili e liquidi.*



ATTENZIONE!

Emergenza

In caso di emergenza:

- *rottura filtro;*
- *incendio;*
- *corto circuito;*
- *blocco motore;*
- *shock elettrico;*
- *ecc.;*

spegnere l'aspiratore, staccare la spina e richiedere l'intervento di personale specializzato.



ATTENZIONE!

Gli aspiratori non devono essere usati o immagazzinati all'aperto e in presenza di umidità. Solamente le versioni con controllo di livello possono essere usate per aspirare liquidi, in caso contrario possono essere usati soltanto per aspirare a secco



ATTENZIONE!

Versione per liquidi. In caso di fuoriuscita di schiuma o liquido spegnere immediatamente l'aspiratore e controllare

Descrizione dell'aspiratore

Etichette

Figura 1

- 1 Targhetta identificativa
Codice modello che include Dati tecnici, Matricola, Marcatura CE, Anno di costruzione
- 2 Tubo raccordo aspirazione
- 3 Pannello di comando versione normale
- 4 Pannello di comando versione per aspirazione di liquidi
- 5 Contenitore di raccolta polveri
- 6 Camera filtro
- 7 Scarico
- 8 Targa di attenzione
Richiama l'attenzione dell'operatore avvertendolo della necessità di scuotere il filtro solamente a macchina spenta. In caso contrario la manovra non produrrebbe alcun effetto rischiando di danneggiare il filtro stesso.
- 9 Targa di quadro sotto tensione
Segnala la presenza all'interno del quadro della tensione riportata sulla targhetta.
- 10 Bocca di aspirazione

Questo aspiratore genera un forte flusso di aria che viene aspirato dalla bocca di aspirazione (10) e fuoriesce dallo scarico (7); dopo aver posizionato il tubo e gli accessori verificare la corretta rotazione del motore.

Prima di avviare l'aspiratore, innestare il tubo di aspirazione nell'apposita bocca, e innestare sulla parte terminale del tubo l'accessorio adatto al tipo di lavorazione da effettuare; riferirsi al catalogo accessori del costruttore o al servizio assistenza del costruttore.

Questo aspiratore è dotato di deflettore interno che, imprimendo un moto circolare centrifugo delle sostanze aspirate, ne favorisce la caduta nel contenitore. L'aspiratore è dotato di un filtro che consente il funzionamento nella maggior parte delle applicazioni.

Optional di trasformazione

Sono disponibili diversi tipi di optional di trasformazione dell'aspiratore:

- controllo livello per aspirazione liquidi/arresto liquidi
- ciclone estraibile

Gli optional possono essere richiesti già installati in fase di ordinazione, in alternativa possono essere installati successivamente.

Per informazioni, riferirsi alla rete commerciale del costruttore. Le istruzioni per l'installazione degli optional sono contenute nei kit di trasformazione.



ATTENZIONE!

Usare solo optional originali forniti ed autorizzati dal costruttore.

Accessori

Sono disponibili diversi accessori; prego riferirsi al catalogo accessori del costruttore.



ATTENZIONE!

Usare solo accessori originali forniti ed autorizzati dal costruttore.

Imballo e disimballo

Smaltire i materiali di imballaggio in accordo con la legislazione in vigore.

Figura 2

| Modello | A (mm) | B (mm) | C (mm) | Kg |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-----|
| SOL 3 / BDC 3122 | 1.200 | 700 | 1.700 | 122 |
| SOL 5 W / BDC 3140 / E-VAC3000 | 1.200 | 700 | 1.700 | 147 |

Messa in esercizio - collegamento alla rete elettrica

⚠ ATTENZIONE! ⚠

- *Prima della messa in esercizio, accertarsi che l'aspiratore si trovi in condizioni perfette.*
- *Prima di collegare l'aspiratore alla rete accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.*
- *Introdurre la spina del cavo di collegamento in una presa con contatto/collegamento di terra correttamente installato. Accertarsi che l'aspiratore sia spento.*
- *Le spine e i connettori dei cavi di collegamento alla rete devono essere protetti da schizzi d'acqua.*
- *Controllare il corretto collegamento alla rete elettrica e la spina.*
- *Usare solo aspiratori con cavi di collegamento alla rete elettrica in condizioni perfette (in caso di danni al cavo vi è il pericolo di scosse elettriche!).*
- *Verificare regolarmente l'assenza di danni e sintomi di usura, screpolature o invecchiamento del cavo di collegamento alla rete.*

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Durante il funzionamento:

- *Evitare di calpestare, schiacciare, tirare o danneggiare il cavo di collegamento alla rete elettrica.*
- *Staccare il cavo dalla rete solamente sfilando la spina (non tirare il cavo stesso).*
- *In caso di sostituzione del cavo di alimentazione elettrica, sostituirlo con uno del tipo uguale a quello originale installato: HO7 RN - F, lo stesso requisito vale nel caso si utilizzi una prolunga.*
- *Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal Servizio assistenza del costruttore o da equivalente personale qualificato.*

Prolunghe

Se si usa una prolunga, fare attenzione alla sezione che deve essere adeguata alla corrente assorbita e al grado di protezione dell'aspiratore.

Sezione minima dei cavi della prolunga:

Lunghezza massima = 20 m

Cavo = HO7 RN - F

| | | | | |
|-----------------------------------|-----|---|----|----|
| Potenza massima (kW) | 3 | 5 | 15 | 22 |
| Sezione minima (mm ²) | 2,5 | 4 | 10 | 16 |

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Le prese, le spine, i connettori e la posa del cavo della prolunga devono essere tali da mantenere il grado di protezione IP dell'aspiratore riportato sulla targhetta.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

La presa di alimentazione di corrente dell'aspiratore deve essere protetta da un interruttore differenziale con limitazione della corrente di guasto, che interrompa l'alimentazione quando la corrente dispersa verso terra supera 30 mA per 30 ms o un circuito di protezione equivalente.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Non spruzzare mai acqua sull'aspiratore: vi è pericolo per le persone e vi è il pericolo di creare cortocircuito dell'alimentazione. Osservare l'ultima edizione delle Direttive Comunitarie, delle Leggi Nazionali, delle Norme in vigore (UNI - CEI - EN), in particolare la norma europea EN60335-2-69.

Aspirazione di sostanze asciutte - aspirazione di liquidi

[NOTA]

- Il filtro in dotazione deve essere installato correttamente.
- Nel caso di liquidi, controllare il corretto funzionamento e intervento del dispositivo controllo livello liquidi.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Rispettare le norme di sicurezza relative ai materiali aspirati.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Nel caso di variante di aspiratore per liquidi:

- Prima di aspirare liquidi verificare il funzionamento del dispositivo di controllo livello liquidi.
- Se si dovesse formare schiuma, smettere subito di lavorare e svuotare il contenitore.
- **Attenzione:** in caso di perdita di schiuma o liquido, spegnere immediatamente.
- Pulire regolarmente il dispositivo di limitazione del livello dei liquidi e controllare che non vi siano segni di danni.
- **Attenzione:** il liquido sporco raccolto dall'apparecchio per l'aspirazione d'acqua deve essere considerato conduttivo.

Manutenzioni e riparazioni

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Prima di eseguire lavori di pulizia o di manutenzione e durante la sostituzione di parti o la conversione dell'apparecchio a un'altra variante, scollegare l'aspiratore dalla sua sorgente di alimentazione; la spina deve essere rimossa dalla presa.

- Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nel presente manuale.
- Usare solo ricambi originali.
- Non apportare modifiche all'aspiratore. Se non vengono rispettate queste indicazioni, si può compromettere la vostra sicurezza; inoltre la dichiarazione di conformità CE emessa con la macchina non è più valida.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Per lavori di manutenzione non descritti nel presente manuale e per riparazioni rivolgetevi all'assistenza tecnica del costruttore o alla nostra rete di vendita!

Dati tecnici

| Parametro | Unità di misura | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|---|--------------------|---------|----------------------|----------|----------|
| Tensione (50 Hz) | V | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 |
| Potenza | kW | 2,2 | 4 | 2,2 | 4 |
| Rumorosità | dB(A) | 71 | 74 | 71 | 74 |
| Protezione | IP | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Isolamento | Classe | F | F | F | F |
| Capacità | L | 60/100 | 60/100 | 100 | 100 |
| Aspirazione (diametro) | mm | 70 | 70 | 70 | 70 |
| Depressione massima | mmH ₂ O | 3.000 | 3.000 | 3.000 | 3.000 |
| Portata massima aria (senza tubo e riduzioni) | L/min' | 5.100 | 8.600 | 5.100 | 8.600 |
| Superficie filtro primario | m ² | 1,95 | 1,95 | 1,95 | 1,95 |

Dimensioni

Figura 3

| Modello | | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|---------|-------|-------|----------------------|----------|----------|
| A (mm) | L 60 | 1.330 | 1.330 | / | / |
| | L 100 | 1.530 | 1.530 | 1.530 | 1.530 |
| B (mm) | | 1.055 | 1.055 | 1.055 | 1.055 |
| C (mm) | | 670 | 670 | 670 | 670 |
| Kg (1) | | 102 | 127 | 102 | 127 |

(1) Peso netto

[NOTA]

- **Condizioni di immagazzinamento:**
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Umidità: ≤ 85%
- **Condizioni di funzionamento:**
Altitudine massima: 800 m
(Fino a 2.000 m con prestazioni ridotte)
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Umidità: ≤ 85%

Comandi, indicatori e collegamenti

Figura 4

- 1 Leva di sgancio contenitore polveri
- 2 Leva bloccaggio ruota
- 3 Pomello scuotifiltro manuale
- 4 Interruttore di avviamento/arresto versione normale
- 5 Interruttore di avviamento/arresto versione per aspirazione liquidi

Controlli prima dell'avviamento

Figura 5

- 1 Bocca di aspirazione

Prima dell'accensione controllare:

- che il filtro sia presente;
- che i serraggi siano bloccati;
- che il tubo di aspirazione e gli accessori siano correttamente inseriti nella bocca di aspirazione (1);
- che siano presenti, se previsti, il sacco o il contenitore di sicurezza di raccolta.

Non aspirare con elemento filtrante difettoso.

Avviamento

Figura 6

- 1 Freni ruote
- 2 Interruttore di avviamento (versione normale)
- 3 Interruttore di avviamento (versione per aspirazione liquidi)

Prima di avviare l'aspiratore bloccare i freni delle ruote (1).

Avviamento/arresto aspiratore

Versione normale

- Premere l'interruttore (2) in posizione "I" per avviare.
- Premere l'interruttore in posizione "0" per effettuare lo spegnimento.

Versione per aspirazione liquidi

- Ruotare l'interruttore (3) in posizione "I" per avviare.
- Ruotare l'interruttore in posizione "0" per effettuare lo spegnimento.

Scuotimento filtro primario

Figura 7

- 1 Pomello azionamento filtro primario

In relazione alla quantità del materiale aspirato, provvedere a scuotere il filtro primario azionando il pomello (1).



ATTENZIONE!

**Prima di scuotere fermare la macchina.
Non scuotere a macchina in moto, si può danneggiare il filtro.**

Arresto di emergenza

Ruotare l'interruttore generale in posizione "0".

Svuotamento del contenitore polveri



ATTENZIONE!

Prima di effettuare questi lavori spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Prima di effettuare lo svuotamento si consiglia di effettuare la pulizia del filtro (vedere il paragrafo "Scuotimento filtro").

Figura 8

- 1 Contenitore polveri

Versione normale

- Sganciare il contenitore polveri (1), sfilarlo e svuotarlo.
- Controllare l'integrità e il corretto posizionamento della guarnizione di tenuta.
- Riposizionare il contenitore e riagganciarlo.

Versione per aspirazione di liquidi

Controllare che l'aspiratore sia dotato di sensore livello liquidi e adatto all'aspirazione di liquidi.

Non aspirare liquidi infiammabili.

Se si dovesse formare schiuma, smettere subito di lavorare e svuotare il contenitore. Dopo aver aspirato liquidi, l'elemento filtrante è umido. Un elemento filtrante umido può otturarsi in fretta se poi si aspirano sostanze asciutte. Per questo motivo, prima di aspirare sostanze asciutte, accertarsi che l'elemento filtrante sia asciutto o sostituirlo con un altro.

Montaggio kit aspirazione liquidi

Figura 9

- 1 Cavo
2 Cavo
3 Quadro comandi
4 Supporto
5 Quadro comandi
- Sostituzione quadro comandi
 - Scollegare i cavi (1) e (2) dal quadro comandi (3).
 - Smontare il quadro comandi (3).
 - Montare il supporto (4) sul telaio.
 - Montare il quadro comandi (5) sul supporto (4).
 - Collegare i cavi (1) e (2) nel quadro comandi (5).

Figura 10

- 1 Foro
2 Foro

- Foratura camera filtrante
 - Praticare i fori (1) e (2) di diametro e posizione illustrati in figura.

Figura 11

- 1 Foro
2 Foro
3 Tubo
4 Tubo
5 Pressostato

- Connessione tubi
 - Montare i raccordi in dotazione nei fori (1): lato quadro comando (2): lato opposto quadro comando
 - Collegare i tubi (3): al raccordo montato nel foro (1) e al pressostato (5) (4): al raccordo montato nel foro (2) e al pressostato (5) (lato connessione elettrica).
- Arresto per "contenitore pieno"

Quando il contenitore di raccolta liquidi è pieno si arresta automaticamente il funzionamento dell'aspiratore. Per riavviare:

 - svuotare il contenitore;
 - reinserire il contenitore;
 - ruotare prima l'interruttore in posizione "0" e successivamente in posizione "1".

Al termine dei lavori

- Spegnere l'aspiratore e staccare la spina dalla presa.
- Arrotolare il cavo di collegamento sul portacavo (Figura 12).
- Svuotare il contenitore di raccolta seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "Svuotamento del contenitore polveri". Pulire l'aspiratore come previsto al paragrafo "Manutenzione, pulizia e decontaminazione".
- Se sono state aspirate sostanze aggressive, lavare il contenitore con acqua pulita.
- Depositare l'apparecchio in un locale asciutto, fuori della portata di persone non autorizzate.

Manutenzione, pulizia e decontaminazione



Le precauzioni di seguito descritte devono essere applicate durante tutte le operazioni di manutenzione, incluso la pulizia e sostituzione del filtro.

- *Per la manutenzione da parte dell'utilizzatore, l'apparecchio deve essere smontato, pulito e revisionato, per quanto ragionevolmente applicabile, senza causare rischi al personale di manutenzione e a terzi. Le precauzioni adatte includono la decontaminazione prima dello smontaggio, condizioni per la ventilazione filtrata dell'aria di scarico del locale in cui l'apparecchio è smontato, la pulizia dell'area di manutenzione e un'adatta protezione del personale.*

Gli scomparti non stagni alla polvere vanno aperti con utensili adeguati (cacciaviti, chiavi, ecc.) e puliti accuratamente.

- *Far eseguire un controllo tecnico almeno una volta all'anno, per esempio: controllo del filtro alla ricerca di danni relativi alla tenuta d'aria dell'apparecchio e del funzionamento corretto del quadro elettrico di comando. Tale controllo deve essere eseguito dal costruttore o da una persona competente.*



Usare solo ricambi originali forniti ed autorizzati dal costruttore.

Smontaggio e sostituzione del filtro



Quando l'aspiratore tratta sostanze pericolose i filtri sono contaminati, pertanto occorre:

- *Operare con cautela evitando di disperdere polvere e/o materiale aspirato.*
- *Inserire il filtro smontato e/o sostituito in un sacchetto di plastica impenetrabile.*
- *Richiuderlo ermeticamente.*
- *Smaltire il filtro in accordo con le leggi vigenti.*



La sostituzione del filtro non deve essere eseguita con leggerezza. Occorre rimpiazzarlo con altro dalle identiche caratteristiche, di capacità filtrante di superficie esposta.

In caso contrario si pregiudica il corretto funzionamento dell'aspiratore.

Sostituzione del filtro

Figura 13

- 1 Tubo di aspirazione
- 2 Leva
- 3 Coperchio

Prima di effettuare questi lavori spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

- Smontare il tubo di aspirazione (1).
- Agire sulla leva (2) per smontare il coperchio (3) insieme al filtro.
- Smontare il vecchio filtro dalla gabbia.
- Montare il nuovo filtro e bloccarlo alla gabbia con apposite fascette.
- Procedere in modo inverso a quanto descritto per lo smontaggio per montare il coperchio/filtro nel contenitore di aspirazione.
- Smaltire il filtro sostituito in accordo con la legislazione vigente.

Controllo e pulizia ventola di raffreddamento motore

Al fine di evitare surriscaldamento del motore elettrico, in particolare se si opera in zone polverose, effettuare periodicamente la pulizia della ventola di raffreddamento del motore.

Controllo tenute

Figura 14

- | | |
|---|------|
| 1 | Tubo |
| 2 | Tubo |
- Verifica integrità tubazioni
Controllare l'integrità e il corretto fissaggio del tubo (1) di collegamento.
In caso di lesioni, rotture o in caso di anomalo accoppiamento del tubo sui bocchettoni di raccordo, procedere alla sostituzione del tubo.
Quando vengono trattati materiali collosi, controllare le possibili occlusioni che possono intervenire lungo il tubo (2), nel bocchettone e sul deflettore presente nella camera filtrante.
Per la pulizia raschiare dall'esterno del bocchettone e rimuovere il materiale depositato come indicato in figura.

Figura 15

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Guarnizione di tenuta |
| 2 | Viti |
| 3 | Camera filtrante |
- Verifica tenuta camera filtrante
Se la guarnizione di tenuta (1) tra il contenitore e la camera filtrante (3) non garantisce la tenuta:
 - Allentare le quattro viti (2) che bloccano la camera filtrante (3) alla struttura dell'aspiratore.
 - Fare scendere la camera filtrante (3) mediante le relative asole e, raggiunta la posizione di tenuta, ribloccare le viti (2).
 Se la guarnizione (1) presenta lacerazioni, fessure, ecc., occorre procedere alla sua sostituzione. Nel caso non si ottenesse ancora una tenuta ottimale sostituire la guarnizione (1).

Pulizia e sostituzione ciclone (se presente)

Figura 16

- | | |
|---|-----------|
| 1 | Ciclone |
| 2 | Leva |
| 3 | Coperchio |
| 4 | Viti |

[NOTA]

Se il ciclone (1) presenta solamente un deposito di polvere, far scendere la stessa dal foro centrale.

Per eseguire la perfetta pulizia del ciclone (1) occorre smontarlo:

- Agire sulla leva (2) per smontare il coperchio (3) insieme al filtro.
- Svitare le due viti (4) e sfilare dal contenitore.
Se eccessivamente consumato provvedere alla sua sostituzione. Rimontare le parti smontate procedendo in modo inverso a quanto descritto per lo smontaggio.

Smaltimento macchina

Smaltire la macchina in accordo con la legislazione vigente.

Schemi elettrici

Macchina base

Figura 17

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Spina |
| 2 | Aspiratore |
| 3 | Interruttore automatico |

| Nome | Componente | Codice | |
|------|-------------------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Interruttore automatico | 8 391156 | 8 391157 |
| | Scatola per Q1 | 8 391052 | 8 391052 |

Kit liquidi

Figura 18

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Alimentazione |
| 2 | Trasformatore |
| 3 | Sensore liquidi |
| 4 | Sgancio automatico |
| 5 | Aspiratore |
| 6 | Interruttore automatico |

| Nome | Componente | Codice | |
|---------|-------------------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Interruttore automatico | 8 39915 | 8 39916 |
| | Manopola per Q1 | 8 39954 | 8 39954 |
| B1 | Sgancio automatico | 8 391142 | 8 391142 |
| PR1 | Pressostato | 8 40841 | 8 40841 |
| F1 - F2 | Porta fusibili | 8 39244 | 8 39244 |
| TR1 | Trasformatore | 8 391050 | 8 391050 |

Ricerca guasti

| Inconveniente | Causa | Rimedio |
|--|--|--|
| L'aspiratore si è arrestato improvvisamente | Filtro primario intasato | Scuotere il filtro. Se non è sufficiente, sostituirlo. |
| | Tubo di aspirazione intasato | Controllare il condotto di aspirazione e pulirlo. |
| | Intervento del salvamotore | Controllare la regolazione. Controllare l'assorbimento del motore. Svuotare il contenitore. Se necessario, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato. |
| Perdita di polvere dall'aspiratore | Il filtro si è lacerato | Sostituirlo con un altro di identica categoria. |
| Presenza di correnti elettrostatiche sull'aspiratore | Mancata o inefficiente messa a terra | Verificare tutte le messe a terra. In particolare il raccordo alla bocca di aspirazione. Infine il tubo deve essere rigorosamente antistatico. |
| Perdita liquido dall'aspiratore | Il controllo di livello non funziona | Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato. |
| L'aspiratore non riparte dopo lo svuotamento del contenitore | Il tubo per il controllo di livello è otturato | Sganciare il contenitore e pulire il controllo di livello. |

Table of contents

| | |
|--|-----------|
| Instructions for use | 2 |
| Operator safety | 2 |
| General information for using the vacuum cleaner | 2 |
| Proper uses | 2 |
| Dust emissions into the environment | 2 |
| General recommendations | 2 |
| Vacuum cleaner description..... | 3 |
| Labels | 3 |
| Optional kits..... | 3 |
| Accessories | 3 |
| Packing and unpacking | 3 |
| Setting to work - connection to the power supply | 4 |
| Extensions..... | 4 |
| Wet and dry applications | 5 |
| Maintenance and repairs | 5 |
| Technical data | 6 |
| Dimensions..... | 6 |
| Controls, indicators and connections | 6 |
| Inspection prior to starting | 6 |
| Starting up | 6 |
| Shaking the main filter | 7 |
| Emergency stopping..... | 7 |
| Emptying the container..... | 7 |
| Wet vacuuming kit assembly..... | 7 |
| At the end of a cleaning session | 8 |
| Maintenance, cleaning and decontamination | 8 |
| Filter disassembly and replacement..... | 8 |
| Filter replacement..... | 8 |
| Motor cooling fan inspection and cleaning | 9 |
| Seal inspection | 9 |
| Separator cleaning and replacement (if equipped) | 9 |
| Vacuum cleaner disposal | 9 |
| Wiring diagrams | 9 |
| Troubleshooting | 10 |

Instructions for use

Read the operating instructions and comply with the important safety recommendations identified by the word **WARNING!**

Operator safety



WARNING!

Before starting the vacuum cleaner, it is absolutely essential to read these operating instructions and to keep them ready at hand for consultation. The vacuum cleaner can only be used by people who are familiar with the way it works and who have been explicitly authorized and trained for the purpose. Before using the vacuum cleaner, operators must be informed, instructed and trained on how to work it and for which substances its usage is permitted including the safe method for removing and disposing of the vacuumed material.

General information for using the vacuum cleaner

Use of the vacuum cleaner is governed by the laws in force in the country where it is used.

Besides the operating instructions and the laws in force in the country where the vacuum cleaner is used, the technical regulations for ensuring safe and correct operation must also be observed (Legislation concerning environmental and labour safety, i.e. European Union Directive 89/391/EC and successive Directives).

Do not carry out any operation that could jeopardize the safety of people, property and the environment.

Comply with the safety indications and prescriptions in this instruction manual.

GB

Proper uses

The vacuum cleaners described in this instruction manual are designed for industrial use. The produced version (normal version) is not suitable for vacuuming hazardous, combustible/explosive dust.

This vacuum cleaner can also be produced in the variant for vacuuming liquids, with level monitoring function.

Dust emissions into the environment

Indicative values of performance:

- normal version (not suitable for vacuuming hazardous dust): retains at least 99.1% of particles measuring ≥ 3 μm .

General recommendations



WARNING!

Risk of fire outbreaks and explosions.

- *The vacuum cleaner can only be used when it is certain that active sources of ignition are not going to be vacuumed.*
- *It is forbidden to vacuum the following materials:*
 - *burning materials (embers, hot ashes, lighted cigarettes, etc.);*
 - *flammable liquids, aggressive fuels (e.g. gasoline, solvents, acids, alkaline solutions, etc.).*
- *It is forbidden to vacuum the following materials: explosive dust or ones liable to ignite in a spontaneous way (such as magnesium or aluminium dusts, etc.).*
- *The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming explosive or similar substances, as established by the laws governing explosive substances, particularly: liquid fuels and mixtures of flammable dust and liquids.*



WARNING!

Emergency

If an emergency situation occurs:

- *filter breakage;*
- *fire outbreak;*
- *short-circuit;*
- *motor block;*
- *electric shock;*
- *etc.;*

Turn off the vacuum cleaner, unplug it and ask for assistance from qualified personnel.



WARNING!

The vacuum cleaners must not be used or stored outdoors, or in damp places. Only versions with the level sensor can be used for liquids, if not, they can only be used to vacuum dry materials.



WARNING!

Version for liquids. If foam or liquid spills from the vacuum cleaner, switch it off immediately and check for the cause.

Vacuum cleaner description

Labels

Figure 1

- 1 Identification plate
Code of the model which includes technical specifications, serial number, EC marking, year of manufacture
- 2 Suction union hose
- 3 Control panel (normal version)
- 4 Control panel (version for vacuuming liquids)
- 5 Dust container
- 6 Filtering chamber
- 7 Exhaust
- 8 Attention plate
Draws the operator's attention to the fact that the filter must only be shaken when the vacuum cleaner is off. Failing this, the shaking would have no effect while the filter itself could be damaged.
- 9 Panel power plate
Indicates that the panel is powered by the voltage given on the data plate.
- 10 Inlet

This vacuum cleaner creates a strong air flow which is drawn in through the inlet (10) and blows out through the exhaust (7). After the hose and tools have been fitted, make sure that the motor turns correctly.

Before turning on the vacuum cleaner, fit the vacuum hose into the inlet and then fit the required tool on to the end part. Refer to the manufacturer's accessory catalogue or Service Centre.

This vacuum cleaner is equipped with an internal baffle plate which subjects the vacuumed substances to a circular centrifugal movement that makes them drop into the container. The vacuum cleaner is equipped with a filter which enables it to be used for the majority of applications.

Optional kits

Various optional kits are available for converting the vacuum cleaner:

- Level gauge for liquids suction/stop
- Removable separator

On request, the vacuum cleaner can be supplied with optional kits already installed. However, they can also be installed at a later date.

Please contact the manufacturer's sales network for further details.

Instructions to install parts on request are included in the conversion kit.



WARNING!

Use only genuine optional supplied and authorized by the manufacturer.

Accessories

Various accessories are available; refer to the manufacturer's accessory catalogue.



WARNING!

Use only genuine accessories supplied and authorized by the manufacturer.

Packing and unpacking

Dispose of the packing materials in compliance with the laws in force.

Figure 2

| Model | A (mm) | B (mm) | C (mm) | Kg |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-----|
| SOL 3 / BDC 3122 | 1,200 | 700 | 1,700 | 122 |
| SOL 5 W / BDC 3140 / E-VAC3000 | 1,200 | 700 | 1,700 | 147 |

GB

Setting to work - connection to the power supply



WARNING!

- *Make sure that the vacuum cleaner is in perfect condition before commencing work.*
- *Before plugging the vacuum cleaner into the electrical mains, make sure that the voltage rating indicated on the data plate corresponds to that of the electrical mains.*
- *Plug the vacuum cleaner into a socket with a correctly installed ground contact/connection. Make sure that the vacuum cleaner is off.*
- *The plugs and connectors of the connection cables must be protected against splashed water.*
- *Make sure that connections to the electrical mains and plug are correct.*
- *Use the vacuum cleaners only when the cables that connect to the electrical mains are in perfect condition (damaged cables could lead to electric shocks!).*
- *Regularly check that the electric cable does not show signs of damage excessive wear, cracks or ageing.*



WARNING!

When the vacuum cleaner is operating:

- *Do not crush, pull, damage or tread on the cable that connects to the electrical mains.*
- *Only disconnect the cable from the electrical mains by removing the plug (do not pull the cable).*
- *Only replace the electric power cable with one of the same type as the original: HO7 RN - F. The same rule applies if an extension is used.*
- *The cable must be replaced by the manufacturer's Service Centre staff or by equivalent qualified personnel.*

Extensions

If an extension is used, make sure it is fit for the power draw and protection degree of the vacuum cleaner.

Minimum section of extension cables:

Maximum length = 20 m

Cable = HO7 RN - F.

| | | | | |
|------------------------------------|-----|---|----|----|
| Max power (kW) | 3 | 5 | 15 | 22 |
| Minimum section (mm ²) | 2.5 | 4 | 10 | 16 |



WARNING!

Sockets, plugs, connectors and installation of the extension cable must maintain the IP protection degree of the vacuum cleaner, as indicated on the data plate.



WARNING!

The vacuum cleaner's power socket must be protected by a differential circuit-breaker with surge current limitation, that shuts off the power supply when the current dispersed towards ground exceeds 30 mA for 30 ms or an equivalent protection circuit.



WARNING!

Never spray water on the vacuum cleaner: such action constitutes a danger hazard for persons and could short circuit the power supply. Consult the latest edition of the European Union Directives, the Laws in the country of use and the current standards in force (UNI - CEI - EN), particularly European standard EN60335-2-69.

Wet and dry applications

[NOTE]

- *The supplied filter must be correctly installed.*
- *If the vacuum cleaner is used to vacuum liquids, make sure that the liquid level sensor activates and operates in the correct way.*

⚠ WARNING! ⚠

Comply with the safety regulations governing the materials for which the vacuum cleaner is used.

⚠ WARNING! ⚠

If the version for liquids is used:

- ***Make sure that the liquid level sensor operates correctly before vacuuming liquids.***
- ***If foam forms, stop the vacuum cleaner immediately and empty the container.***
- ***Warning: Switch off the vacuum cleaner immediately if foam or liquid leaks out.***
- ***Regularly clean the liquid level limiting device and check to make sure that there are no signs of damage.***
- ***Warning: the dirty liquid collected by the vacuum cleaner must be considered conductive.***

Maintenance and repairs

⚠ WARNING! ⚠

Disconnect the vacuum cleaner from its power source before cleaning, servicing, replacing parts or converting it to obtain another variant, the plug must be removed from the socket.

- ***Carry out only the maintenance operations described in this manual.***
- ***Use only original spare parts.***
- ***Do not modify the vacuum cleaner in any way. Failure to comply with these instructions could jeopardize your safety. Moreover, such action would immediately void the EC declaration of conformity issued with the vacuum cleaner.***

⚠ WARNING! ⚠

To carry out maintenance operations which are not described in this manual contact the manufacturer's Service Centre or our sales network.

Technical data

| Parameter | Unit | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|---|--------------------|---------|----------------------|----------|----------|
| Voltage (50 Hz) | V | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 |
| Power rating | kW | 2.2 | 4 | 2.2 | 4 |
| Noise level | dB(A) | 71 | 74 | 71 | 74 |
| Protection | IP | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Insulation | Class | F | F | F | F |
| Capacity | L | 60/100 | 60/100 | 100 | 100 |
| Inlet (diameter) | mm | 70 | 70 | 70 | 70 |
| Max vacuum | mmH ₂ O | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| Maximum air flow rate (without hose and reductions) | L/min' | 5100 | 8600 | 5100 | 8600 |
| Main filter surface | m ² | 1.95 | 1.95 | 1.95 | 1.95 |

Dimensions

Figure 3

| Model | | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|--------|-------|-------|----------------------|----------|----------|
| A (mm) | L 60 | 1330 | 1330 | / | / |
| | L 100 | 1530 | 1530 | 1530 | 1530 |
| B (mm) | | 1055 | 1055 | 1055 | 1055 |
| C (mm) | | 670 | 670 | 670 | 670 |
| Kg (1) | | 102 | 127 | 102 | 127 |

GB

(1) Net weight

[NOTE]

- *Storage conditions:*
Temperature: -10°C ÷ +40°C
Humidity: ≤ 85%
- *Operating conditions:*
Maximum altitude: 800 m
(Up to 2,000 m with reduced performances)
Temperature: -10°C ÷ +40°C
Humidity: ≤ 85%

Controls, indicators and connections

Figure 4

- 1 Container release lever
- 2 Castor lever
- 3 Manual filter shaker knob
- 4 Start/stop switch (normal version)
- 5 Start/stop switch (version for vacuuming liquids)

Inspection prior to starting

Figure 5

- 1 Inlet

Prior to starting, check that:

- The filter is installed.
- All latches are tightly locked.
- The vacuum hose and tools have been correctly fitted into the inlet (1).
- The bag or safety container is installed, if applicable.

Do not use the vacuum cleaner if the filter is faulty.

Starting up

Figure 6

- 1 Castor brakes
- 2 Start switch (normal version)
- 3 Start switch (version for vacuuming liquids)

Lock the castor brakes before starting the vacuum cleaner (1).

Starting/stopping the vacuum cleaner

Normal version

- Turn the switch (2) to "1" position to start the vacuum cleaner.
- Turn the switch to "0" position to turn the vacuum cleaner off.

Version for vacuuming liquids

- Turn the switch (3) to "1" position to start the vacuum cleaner.
- Turn the switch to "0" position to turn the vacuum cleaner off.

Shaking the main filter

Figure 7

- 1 Main filter operating knob

Depending on the quantity of dust cleaned up, shake the main filter by means of the knob (1).



WARNING!

Stop the vacuum cleaner before shaking the filter. Do not shake the filter while the vacuum cleaner is on, as this could damage the filter itself.

Emergency stopping

Turn the main switch to "0" position.

Emptying the container



WARNING!

Before proceeding with these operations, turn off the vacuum cleaner and remove the plug from the power socket.

Before emptying the container it is advisable to clean the filter (see "Shaking the filter" paragraph).

Figure 8

- 1 Dust container

Normal version

- Release the container (1), then remove and empty it.
- Make sure that the gasket is in perfect condition and correctly positioned.
- Place the container back in position and use the lever to secure it again.

Version for vacuuming liquids

Make sure that the vacuum cleaner is equipped with a liquid level sensor and is suitable for vacuum liquids.

Do not vacuum flammable liquids.

If foam forms, turn off the vacuum cleaner immediately and empty the container. The filter element will be wet after liquids have been vacuumed. A wet filter element can quickly become clogged if the vacuum cleaner is then used to vacuum dry substances. For this reason, make sure that the filter element is dry or replace it with another one before using the vacuum cleaner for dry materials.

Wet vacuuming kit assembly

Figure 9

- 1 Cable
2 Cable
3 Control panel
4 Support
5 Control panel
- Control panel replacement
 - Disconnect the cables (1) and (2) from the control panel (3).
 - Disassemble the control panel (3).
 - Install the support (4) on the frame.
 - Install the control panel (5) on the support (4).
 - Connect the cables (1) and (2) to the control panel (5).

Figure 10

- 1 Hole
2 Hole
- Filtering chamber drilling
 - Drill holes (1) and (2) as shown in the figure.

Figure 11

- 1 Hole
2 Hole
3 Hose
4 Hose
5 Pressure switch
- Hose connection
 - Install the supplied unions into the holes (1): control panel side (2): opposite side of control panel
 - Connect the hoses (3): to the union installed into the hole (1) and to the pressure switch (5) (4): to the union installed into the hole (2) and to the pressure switch (5) (electrical connection side).
 - Stop due to "container full"

When the liquid container is full, the vacuum cleaner automatically stops. To start the vacuum cleaner again:

 - Empty the container.
 - Reinsert the container.
 - Turn the switch to "0" position, then to "1" position.

GB

At the end of a cleaning session

- Turn off the vacuum cleaner and remove the plug from the socket.
- Wind the connection cable around the cable carrier (Figure 12).
- Empty the container as described in the “Emptying the container” paragraph. Clean the vacuum cleaner as described in the “Maintenance, cleaning and decontamination” paragraph.
- Wash the container with clean water if aggressive substances have been vacuumed.
- Store the vacuum cleaner in a dry place, out of reach of unauthorized people.

Maintenance, cleaning and decontamination



WARNING!

The precautions described below must be taken during all the maintenance operations, including cleaning and replacing of the filter.

- *To allow the user to carry out the maintenance operations, the vacuum cleaner must be disassembled, cleaned and overhauled as far as is reasonably possible, without causing hazards for the maintenance staff or other people. The suitable precautions include decontamination before disassembling the vacuum cleaner, adequate filtered ventilation of the exhaust air from the room in which it is disassembled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.*

Compartments that are not dust-tight must be opened with suitable tools (screwdrivers, wrenches, etc.) and thoroughly cleaned.

- *Carry out a technical inspection at least once a year, e.g.: check the air filter to find out whether the air-tightness of the vacuum cleaner has been impaired in any way and make sure that the electric control panel operates correctly. This inspection must be carried out by the manufacturer or by a competent person.*



WARNING!

Use only genuine spare parts supplied and authorized by the manufacturer.

Filter disassembly and replacement



WARNING!

When the vacuum cleaner is used to vacuum hazardous substances, the filters become contaminated, thus:

- *Work with care and avoid spilling the vacuumed dust and/or material;*
- *Place the disassembled and/or replaced filter in a sealed plastic bag;*
- *Close the bag hermetically;*
- *Dispose of the filter in accordance with the laws in force.*



WARNING!

Filter replacement is a serious matter. The filter must be replaced with one of identical filtering surface characteristics.

Otherwise the vacuum cleaner will not operate correctly.

Filter replacement

Figure 13

- 1 Vacuum hose
- 2 Lever
- 3 Cover

Before proceeding with these operations, turn off the vacuum cleaner and remove the plug from the power socket.

- Remove the vacuum hose (1).
- Use the lever (2) to remove the lid (3) together with the filter.
- Remove the old filter from the cage.
- Fit the new filter and secure it in the cage with special clamps.
- Install the cover and the filter in the reverse order of removal.
- Dispose of the old filter according to the laws in force.

Motor cooling fan inspection and cleaning

Periodically clean the motor cooling fan to prevent the motor from overheating, especially if the vacuum cleaner is used in a dusty place.

Seal inspection

Figure 14

- 1 Hose
- 2 Hose

- Hoses check
Make sure that connecting hose (1) is in a good condition and correctly fixed.
If the hose is damaged, broken or badly connected to the unions, it must be replaced.
When sticky materials are treated, check for possible clogging along the hose (2), in the inlet and on the baffle plate inside the filtering chamber.
Scrape the inlet from the outside and remove the deposited waste as indicated in the figure.

Figure 15

- 1 Gasket
- 2 Screws
- 3 Filtering chamber

- Filtering chamber tightness check
If the gasket (1) between the container and the filtering chamber (3) fails to guarantee tightness:
 - Loosen the four screws (2) that lock the filtering chamber (3) against the vacuum cleaner structure.
 - Allow the filtering chamber (3) to lower down and tighten the screws once it has reached the tightness position (2).
 The gasket (1) must be replaced if it is torn, cut, etc...
Replace the gasket (1) if the degree of tightness is still not optimum.

Separator cleaning and replacement (if equipped)

Figure 16

- 1 Separator
- 2 Lever
- 3 Cover
- 4 Screws

[NOTE]

If there is only a dust deposit on the separator (1) allow the dust to drop through the central hole.

The separator (1) should first be disassembled in order to be perfectly cleaned:

- Use the lever (2) to remove the lid (3) together with the filter.
- Unscrew the two screws (4) and remove it from the container.
Replace the part if it is excessively worn. Assemble the components in the reverse order of disassembly.

Vacuum cleaner disposal

Dispose of the vacuum cleaner in compliance with the laws in force.

Wiring diagrams

Basic vacuum cleaner

Figure 17

- 1 Plug
- 2 Vacuum cleaner
- 3 Circuit breaker

| Name | Part | Code | |
|------|-----------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Circuit breaker | 8 391156 | 8 391157 |
| | Box for Q1 | 8 391052 | 8 391052 |

Wet vacuuming kit

Figure 18

- 1 Power supply
- 2 Transformer
- 3 Liquid sensor
- 4 Auto release
- 5 Vacuum cleaner
- 6 Circuit breaker

| Name | Part | Code | |
|---------|-----------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Circuit breaker | 8 39915 | 8 39916 |
| | Handle for Q1 | 8 39954 | 8 39954 |
| B1 | Auto release | 8 391142 | 8 391142 |
| PR1 | Pressure switch | 8 40841 | 8 40841 |
| F1 - F2 | Fuse holder | 8 39244 | 8 39244 |
| TR1 | Transformer | 8 391050 | 8 391050 |

Troubleshooting

| Fault | Causes | Remedies |
|--|---|---|
| The vacuum cleaner suddenly stops | Clogged main filter | Shake the filter. Replace it if this is not sufficient. |
| | Clogged vacuum hose | Check the vacuum hose and clean it. |
| | Circuit breaker activation | Check the setting. Check the motor electrical input. Empty the container. Contact an authorized after-sales service centre if necessary. |
| Dust leaks from the vacuum cleaner | The filter is torn | Replace it with another of identical category. |
| Electrostatic current on the vacuum cleaner | Non existent or inefficient grounding | Check all ground connections. Especially check the inlet. Lastly, the hose must be strictly antistatic. |
| Liquid leaks from the vacuum cleaner | The level monitoring function does not work | Contact an authorized Service Centre. |
| The vacuum cleaner does not start after emptying the container | The level monitoring hose is clogged | Release the container and clean the level sensor. |

Index

| | |
|--|-----------|
| Mode d'emploi | 2 |
| Sécurité de l'opérateur | 2 |
| Informations générales sur l'utilisation de l'aspirateur..... | 2 |
| Utilisations prévues | 2 |
| Emissions de poussières dans l'environnement | 2 |
| Recommandations générales..... | 2 |
| Description de l'aspirateur | 3 |
| Plaques | 3 |
| Options de transformation | 3 |
| Accessoires | 3 |
| Emballage et déballage..... | 3 |
| Mise en service - raccordement au réseau d'alimentation électrique | 4 |
| Rallonges | 4 |
| Aspiration de substances sèches - aspiration de liquides..... | 5 |
| Entretiens et réparations | 5 |
| Caractéristiques techniques | 6 |
| Dimensions..... | 6 |
| Commandes, indicateurs et connexions | 6 |
| Contrôles avant la mise en marche..... | 6 |
| Mise en marche..... | 6 |
| Secouage du filtre primaire | 7 |
| Arrêt d'urgence | 7 |
| Vidange de la cuve à poussières | 7 |
| Montage du kit aspiration liquides | 7 |
| En fin de poste | 8 |
| Entretien, nettoyage et décontamination..... | 8 |
| Démontage et remplacement du filtre | 8 |
| Remplacement du filtre | 8 |
| Contrôle et nettoyage ventilateur de refroidissement moteur..... | 9 |
| Contrôle des étanchéités..... | 9 |
| Nettoyage et remplacement du cyclone (se équipé) | 9 |
| Mise au rebut..... | 9 |
| Schémas électriques | 9 |
| Recherche des pannes | 10 |

Mode d'emploi

Lire les instructions du mode d'emploi et observer les avertissements importants de sécurité repérés par **ATTENTION!**

Sécurité de l'opérateur



ATTENTION!

*Avant de mettre l'appareil en service, lire absolument le mode d'emploi et le tenir à portée de la main pour pouvoir le consulter en cas de besoin.
L'utilisation de l'aspirateur est réservée seulement aux personnes connaissant le fonctionnement qui ont reçu une formation adéquate et auxquelles a été confié l'appareil.
Avant l'utilisation les opérateurs doivent être instruits et formés à l'utilisation de l'appareil et des substances pour lesquelles il doit être utilisé, y compris la méthode sûre d'évacuation et d'élimination de la matière recueillie.*

Informations générales sur l'utilisation de l'aspirateur

L'utilisation de l'aspirateur est soumise aux normes internationales en vigueur.
En plus des instructions du mode d'emploi et des règlements en vigueur dans le Pays où il est utilisé, pour la prévention des accidents il est nécessaire d'observer les règles techniques pour un travail sûr et correct (Législation relative à la sécurité sur le lieu de travail Directive Communautaire 89/391/CE et suivantes).
Eviter tout travail pouvant porter atteinte à la sécurité des personnes, des choses et de l'environnement.
Observer les informations et les prescriptions de sécurité contenues dans ce manuel d'instructions.

Recommandations générales



ATTENTION!

- Risque d'incendie et d'explosions.**
- Les aspirateurs peuvent être utilisés seulement si l'on est sûr qu'ils n'aspirent pas de sources actives d'allumage.
 - Il est interdit d'aspirer les matières suivantes:
 - matières ardentes (braises, cendres chaudes, cigarettes allumées, etc.);
 - liquides inflammables, combustibles agressifs (par ex. essence, solvants, acides, solutions alcalines, etc.).
 - Il est interdit d'aspirer les matières suivantes: poussières explosives et à allumage spontané (comme les poussières de magnésium ou d'aluminium, etc.).
 - Les aspirateurs ne sont pas adaptés pour aspirer des substances explosives ou similaires à celles-ci aux termes de la législation sur les substances explosives, en particulier: liquides combustibles et mélanges de poussières inflammables et liquides.



ATTENTION!

- Urgence**
En cas d'urgence:
- rupture du filtre;
 - incendie;
 - court-circuit;
 - blocage du moteur;
 - choc électrique;
 - etc.;
- éteindre l'aspirateur, débrancher la fiche et demander l'intervention de personnel spécialisé.

F

Utilisations prévues

Les aspirateurs décrits dans les présentes instructions d'utilisation sont des appareils à usage industriel, produits en version normale non adaptée à l'aspiration de poussières dangereuses et combustibles/explosives.
Cet aspirateur peut aussi être produit dans l'exécution pour aspiration de liquides avec contrôle de niveau.

Emissions de poussières dans l'environnement

Valeurs indicatives des performances:

- version normale (non adaptée à l'aspiration de poussières dangereuses): retient au moins 99,1% des particules de dimension \geq de 3 μm .



ATTENTION!

Les aspirateurs ne doivent pas être utilisés ou emmagasinés en plein air ou en présence d'humidité. Seulement les versions à contrôle de niveau peuvent être utilisées pour aspirer des liquides, dans le cas contraire elles peuvent être utilisées uniquement pour aspirer à sec.



ATTENTION!

Version pour liquides. En cas de fuite de mousse ou de liquide éteindre immédiatement l'aspirateur et contrôler.

Description de l'aspirateur

Plaques

Figure 1

- 1 Plaque d'identification
Code Modèle incluant Caractéristiques techniques, Matricule, Marquage CE, Année de fabrication
- 2 Tuyau raccord d'aspiration
- 3 Tableau de commande (version normale)
- 4 Tableau de commande (version pour aspiration de liquides)
- 5 Cuve de récupération poussière
- 6 Chambre filtre
- 7 Refoulement
- 8 Plaque d'attention
Attire l'attention de l'opérateur en l'avertissant de la nécessité de secouer le filtre seulement avec l'appareil éteint. Dans le cas contraire l'opération ne produit aucun effet en risquant d'endommager le filtre.
- 9 Plaque du tableau sous tension
Signale la mise sous tension indiquée sur la plaque à l'intérieur du tableau.
- 10 Bouche d'aspiration

Cet aspirateur produit un flux d'air important qui est aspiré par la bouche d'aspiration (10) et sort par le refoulement (7); après avoir positionné le tuyau et les accessoires, vérifier la rotation correcte du moteur.

Avant de mettre l'aspirateur en marche, brancher le tuyau d'aspiration dans l'embout spécial et monter l'accessoire adapté au travail à faire sur l'extrémité du tuyau; consulter le catalogue des accessoires ou au service après-vente du constructeur.

Cet aspirateur est doté d'un déflecteur interne qui, en imprimant un mouvement circulaire aux substances aspirées, favorise leur retombée dans la cuve. L'aspirateur est doté d'un filtre qui permet le fonctionnement de la plupart des applications.

Options de transformation

Différents types d'option de transformation de l'aspirateur sont disponibles:

- contrôle niveau pour aspiration liquides - arrêt liquides;
- cyclone extractible;

Les options peuvent être demandées déjà installées lors de la commande, en alternative elles peuvent être installées successivement.

Pour informations, veuillez contacter le réseau commercial du constructeur.

Les instructions pour l'installation des parties optionnelles sont contenues dans le kit de transformation.



ATTENTION!

Utiliser uniquement des options d'origine fournies et autorisées par le constructeur.

Accessoires

Divers accessoires sont disponibles; veuillez consulter le catalogue des accessoires du constructeur.



ATTENTION!

Utiliser uniquement des accessoires d'origine fournis et autorisés par le constructeur.

Emballage et déballage

Eliminer les matériaux de l'emballage conformément à la législation en vigueur.

Figure 2

| Modèle | A (mm) | B (mm) | C (mm) | Kg |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-----|
| SOL 3 / BDC 3122 | 1.200 | 700 | 1.700 | 122 |
| SOL 5 W / BDC 3140 / E-VAC3000 | 1.200 | 700 | 1.700 | 147 |

F

Mise en service - raccordement au réseau d'alimentation électrique

⚠ ATTENTION! ⚠

- Avant la mise en service, s'assurer que l'aspirateur se trouve en conditions parfaites.
- Avant de brancher l'aspirateur au réseau s'assurer que la tension indiquée sur la plaque correspond à celle du réseau.
- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise avec contact/raccordement de mise à la terre installé correctement. S'assurer que l'aspirateur soit éteint.
- Les fiches et les connecteurs des câbles de raccordement au réseau doivent être protégés des projections d'eau.
- Contrôler le raccordement correct au réseau électrique et la fiche.
- Utiliser seulement des aspirateurs dont les câbles d'alimentation au réseau électrique sont en parfait état (si le câble est endommagé, il y a risque d'électrocution!).
- Vérifier régulièrement l'absence de dommages et de signes d'usure, déchirures ou vieillissement du câble d'alimentation au réseau.

⚠ ATTENTION! ⚠

Pendant le fonctionnement:

- Éviter de piétiner, écraser, tirer ou endommager le câble d'alimentation au réseau électrique.
- Débrancher le câble simplement en retirant la fiche (ne pas tirer sur le câble électrique).
- En cas de remplacement du câble d'alimentation électrique, le remplacer par un câble d'origine du même type: HO7 RN-F, la même règle est valable si l'on utilise une rallonge.
- Le câble d'alimentation doit être remplacé par le Service Après Vente du constructeur ou par du personnel qualifié équivalent.

Rallonges

Si l'on utilise une rallonge faire attention à la section qui doit être adaptée au courant absorbé et au degré de protection de l'aspirateur.

Section minimum des câbles de la rallonge:

Longueur maximum = 20 m

Câble = HO7 RN - F

| | | | | |
|------------------------------------|-----|---|----|----|
| Puissance maximum (kW) | 3 | 5 | 15 | 22 |
| Section minimum (mm ²) | 2,5 | 4 | 10 | 16 |

⚠ ATTENTION! ⚠

Les prises, les fiches, les connecteurs et la pose du câble de la rallonge doivent être tels à maintenir le degré de protection IP reporté sur la plaque signalétique de l'aspirateur.

⚠ ATTENTION! ⚠

La prise d'alimentation de courant de l'aspirateur doit être protégée par un disjoncteur différentiel à limitation du courant de défaut, qui coupe l'alimentation quand le courant dispersé vers la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou par un circuit de protection équivalent.

⚠ ATTENTION! ⚠

Ne jamais éclabousser l'aspirateur d'eau: ceci est dangereux pour les personnes et risque de créer un court-circuit de l'alimentation. Observer la dernière édition des Directives Communautaires, des Lois Nationales, des Normes en vigueur (UNI - CEI - EN), en particulier la norme européenne EN60335-2-69.

Aspiration de substances sèches - aspiration de liquides

[Remarque]

- Le filtre fourni doit être installé correctement.
- Dans le cas de liquides, contrôler le fonctionnement correct et l'intervention du dispositif de contrôle du niveau des liquides.

⚠ ATTENTION! ⚠

Respecter les consignes de sécurité relatives aux matières aspirées.

⚠ ATTENTION! ⚠

Dans le cas de variante d'aspirateur pour liquides:

- Avant d'aspirer des liquides vérifier le fonctionnement du dispositif de contrôle du niveau des liquides.
- En cas de formation de mousse, arrêter immédiatement le travail et vider la cuve.
- Attention: en cas de fuite de mousse ou de liquide, éteindre immédiatement.
- Nettoyer régulièrement le dispositif de limitation du niveau des liquides et contrôler qu'il n'y a pas de signes de dégâts.
- Attention: le liquide encrassé recueilli par l'appareil pour l'aspiration d'eau doit être considéré comme conducteur.

Entretiens et réparations

⚠ ATTENTION! ⚠

Avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien et pendant le remplacement des pièces ou la reconversion d'appareil à une autre variante, débrancher l'aspirateur de la source d'alimentation; la fiche doit être enlevée de la prise.

- Effectuer seulement les travaux d'entretien décrits dans le présent manuel.
- Utiliser seulement des pièces détachées d'origine.
- Ne pas apporter de modification à l'aspirateur. Si ces indications ne sont pas respectées, votre sécurité peut être compromise et la déclaration CE de conformité émise avec la machine n'est plus valable.

⚠ ATTENTION! ⚠

Pour les opérations d'entretien qui ne sont pas décrites dans le présent manuel et pour d'éventuelles réparations s'adresser au service d'assistance technique du constructeur ou à notre réseau de vente!

Caractéristiques techniques

| Paramètre | Unité de mesure | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|--|--------------------|---------|----------------------|----------|----------|
| Tension (50 Hz) | V | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 |
| Puissance | kW | 2,2 | 4 | 2,2 | 4 |
| Niveau sonore | dB(A) | 71 | 74 | 71 | 74 |
| Protection | IP | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Isolation | Classe | F | F | F | F |
| Capacité | L | 60/100 | 60/100 | 100 | 100 |
| Aspiration (diamètre) | mm | 70 | 70 | 70 | 70 |
| Dépression maximum | mmH ₂ O | 3.000 | 3.000 | 3.000 | 3.000 |
| Débit d'air maximum (sans tuyau et réductions) | L/min' | 5.100 | 8.600 | 5.100 | 8.600 |
| Surface filtre primaire | m ² | 1,95 | 1,95 | 1,95 | 1,95 |

Dimensions

Figure 3

| Modèle | | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|--------|-------|-------|----------------------|----------|----------|
| A (mm) | L 60 | 1.330 | 1.330 | / | / |
| | L 100 | 1.530 | 1.530 | 1.530 | 1.530 |
| B (mm) | | 1.055 | 1.055 | 1.055 | 1.055 |
| C (mm) | | 670 | 670 | 670 | 670 |
| Kg (1) | | 102 | 127 | 102 | 127 |

(1) Poids net

F

[Remarque]

- *Conditions d'emmagasinage:*
Température: -10°C ÷ +40°C
Humidité: ≤ 85%
- *Conditions de fonctionnement:*
Altitude maximum: 800 m
(Jusqu'à 2.000 m avec performances réduites)
Température: -10°C ÷ +40°C
Humidité: ≤ 85%

Commandes, indicateurs et connexions

Figure 4

- 1 Levier de décrochage cuve à poussières
- 2 Levier de blocage roue
- 3 Pommeau du secoueur manuel
- 4 Interrupteur de marche/arrêt (version normale)
- 5 Interrupteur de marche/arrêt (version pour aspiration de liquides)

Contrôles avant la mise en marche

Figure 5

- 1 Bouche d'aspiration

Avant la mise en marche contrôler:

- la présence du filtre;
- que les serrages sont bloqués;
- que le tuyau d'aspiration et les accessoires sont montés correctement dans l'embout d'aspiration (1);
- s'ils sont prévus, la présence du sac ou de la cuve de récupération.

Ne pas aspirer avec un élément filtrant défectueux.

Mise en marche

Figure 6

- 1 Freins roues
- 2 Interrupteur de marche (version normale)
- 3 Interrupteur de marche (version pour aspiration de liquides)

Avant de mettre l'aspirateur en marche bloquer les freins des roues (1).

Mise en marche/arrêt de l'aspirateur

Version normale

- Tourner l'interrupteur (2) sur "I" pour la mise en marche.
- Tourner l'interrupteur sur "0" pour l'arrêt.

Version pour aspiration de liquides

- Tourner l'interrupteur (3) sur "I" pour la mise en marche.
- Tourner l'interrupteur sur "0" pour l'arrêt.

Secouage du filtre primaire

Figure 7

- 1 Pommeau d'actionnement du filtre primaire

En fonction de la quantité de matière aspirée, il faut secouer le filtre primaire en actionnant le pommeau (1).



ATTENTION!

**Avant de secouer arrêter la machine.
Ne pas secouer quand la machine est en marche, le filtre peut s'endommager.**

Arrêt d'urgence

Tourner l'interrupteur général sur la position "0".

Vidange de la cuve à poussières



ATTENTION!

Avant de commencer ces travaux éteindre la machine et débrancher la machine de la prise de courant.

Avant de vider la cuve il est conseillé de nettoyer le filtre (voir le paragraphe "Secouage du filtre").

Figure 8

- 1 Cuve à poussières

Version normale

- Décrocher la cuve à poussières (1), la sortir et la vider.
- Contrôler l'intégrité et le positionnement correct du joint d'étanchéité.
- Remettre la cuve en position et la raccrocher.

Version pour aspiration de liquides

Contrôler que l'aspirateur soit doté de capteur de niveau des liquides et adapté à l'aspiration de liquides.

Ne pas aspirer de liquides inflammables.

En cas de formation de mousse, arrêter immédiatement de travailler et vider la cuve. Après avoir aspiré les liquides, l'élément filtrant est humide. Un élément filtrant humide peut s'obturer rapidement si ensuite on aspire des substances sèches. Pour cette raison, avant d'aspirer des substances sèches, s'assurer que l'élément filtrant soit sec ou le remplacer par un autre.

Montage du kit aspiration liquides

Figure 9

- 1 Câble
2 Câble
3 Tableau de commande
4 Support
5 Tableau de commande

- Remplacement du tableau de commande
 - Débrancher les câbles (1) et (2) du tableau de commande (3).
 - Démonter le tableau de commande (3).
 - Monter le support (4) sur le châssis.
 - Monter le tableau de commande (5) sur le support (4).
 - Brancher les câbles (1) et (2) au tableau de commande (5).

Figure 10

- 1 Trou
2 Trou

- Perçage de la chambre filtrante
 - Pratiquer les trous (1) et (2) comme indiqué dans la figure.

Figure 11

- 1 Trou
2 Trou
3 Tuyau
4 Tuyau
5 Pressostat

- Raccordement des tuyaux
 - Monter les raccords fournis dans les trous (1): côté tableau de commande (2): côté opposé au tableau de commande
 - Raccorder les tuyaux (3): au raccord monté dans le trou (1) et au pressostat (5) (4): au raccord monté dans le trou (2) et au pressostat (5) (côté connexion électrique).
- Arrêt causé par la "cuve pleine"
Quand la cuve de récupération des liquides est pleine l'aspirateur s'arrête automatiquement. Pour mettre l'aspirateur en marche:
 - vider la cuve;
 - réinsérer la cuve;
 - tourner l'interrupteur sur la position "0" et ensuite sur la position "1".

En fin de poste

- Eteindre l'aspirateur et débrancher la fiche de la prise.
- Enrouler le câble d'alimentation autour du support de câble (Figure 12).
- Vider le cuve de récupération en suivant les instructions reportées au paragraphe "Vidange de la cuve à poussières". Nettoyer l'aspirateur comme prévu au paragraphe "Entretien, nettoyage et décontamination".
- Si des substances agressives sont aspirées, laver la cuve à l'eau propre.
- Déposer l'appareil dans un local sec, hors de la portée de personnes non autorisées.

Entretien, nettoyage et décontamination



Les précautions décrites ci-dessous doivent être appliquées pendant toutes les opérations d'entretien, y compris le nettoyage et le remplacement du filtre.

- *Pour l'entretien à la charge de l'utilisateur, l'appareil doit être démonté, nettoyé et révisé, pour ce qui est raisonnablement applicable, sans comporter de risques au personnel d'entretien et à d'autres personnes. Les précautions appropriées incluent la décontamination avant le démontage, les conditions de ventilation filtrée de l'air déchargé dans le local où est monté l'appareil, le nettoyage de la zone d'entretien et une protection adéquate du personnel.*

Les compartiments qui ne sont pas étanches à la poussière doivent être ouverts avec des outils appropriés (tournevis, clés, etc.) et soigneusement nettoyés.

- *Faire exécuter un contrôle technique au moins une fois par an, par exemple: contrôle du filtre à la recherche des dégâts sur l'étanchéité à l'air de l'appareil et du fonctionnement correct du boîtier électrique de commande. Ce contrôle doit être effectué par le fabricant ou par une personne compétente.*



Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine fournies et autorisées par le constructeur.

Démontage et remplacement du filtre



Quand l'aspirateur traite des substances dangereuses les filtres sont contaminés, il faut par conséquent:

- *prendre des précautions pour éviter la dispersion de poussière et/ou de la matière aspirée;*
- *placer le filtre démonté ou remplacé dans un sac imperméable en plastique;*
- *le refermer hermétiquement;*
- *éliminer le filtre dans le respect des lois en vigueur.*



Le remplacement du filtre ne doit pas être effectué avec imprudence. Il faut le remplacer par un filtre ayant les mêmes caractéristiques de capacité filtrante de la surface exposée.

Dans le cas contraire on risque de compromettre le fonctionnement correct de l'aspirateur.

Remplacement du filtre

Figure 13

- 1 Tuyau d'aspiration
- 2 Levier
- 3 Couvercle

Avant de commencer ces travaux éteindre la machine et débrancher la machine de la prise de courant.

- Démontez le tuyau d'aspiration (1).
- Agir sur le levier (2) pour démonter le couvercle (3) avec le filtre.
- Extraire le filtre usé de sa cage.
- Monter le nouveau filtre et le bloquer dans la cage avec les colliers spécifiques.
- Effectuer les opération de démontage dans l'ordre inverse pour monter le couvercle/filtre dans la cuve d'aspiration.
- Le filtre remplacé devra être évacué en respectant la législation en vigueur.

Contrôle et nettoyage ventilateur de refroidissement moteur

Afin d'éviter la surchauffe du moteur électrique, en particulier quand on travaille dans des zones poussiéreuses, effectuer périodiquement le nettoyage du ventilateur de refroidissement du moteur.

Contrôle des étanchéités

Figure 14

- 1 Tuyau
- 2 Tuyau

- Contrôle des tuyauteries
Contrôler le bon état et la bonne fixation du tuyaux (1) de raccordement.
En cas de déchirures, ruptures ou d'accouplement anormal du tuyau sur les embouts de raccord, remplacer le tuyau.
En cas d'aspiration de matières collantes contrôler le long du tuyau (2), dans l'embout et sur le déflecteur de la chambre filtrante car ils auront tendance à s'obstruer.
Pour le nettoyage racler l'intérieur de l'embout et enlever la matière qui s'est déposée comme indiqué dans la figure.

Figure 15

- 1 Joint d'étanchéité
- 2 Vis
- 3 Chambre filtrante

- Vérification de la chambre filtrante
Si le joint d'étanchéité (1) entre la cuve et la chambre filtrante (3) ne garantit pas l'étanchéité:
 - Desserrer les quatre vis (2) qui fixent la chambre filtrante (3) à la structure de l'aspirateur.
 - Faire descendre la chambre filtrante (3) en utilisant les rainures et atteindre la position d'étanchéité, puis bloquer de nouveau les vis (2).
 Si le joint (1) est déchiré, fissuré etc., il faut le remplacer.
Si même dans ce cas on n'obtient pas une parfaite étanchéité, remplacer le joint (1).

Nettoyage et remplacement du cyclone (se équipé)

Figure 16

- 1 Cyclone
- 2 Levier
- 3 Couvercle
- 4 Vis

[Remarque]

Si le cyclone (1) a seulement un dépôt de poussière il faut l'évacuer à travers le trou central.

Pour effectuer le nettoyage parfait du cyclone (1) il faut le démonter:

- Agir sur le levier (2) pour démonter le couvercle (3) avec le filtre.
- Dévisser les deux vis (4) et le retirer de la cuve. S'il est trop usé le remplacer. Remonter les parties démontées en effectuant les opérations de démontage dans l'ordre inverse.

Mise au rebut

Eliminer la machine conformément à la législation en vigueur.

Schémas électriques

Machine de base

Figure 17

- 1 Fiche
- 2 Aspirateur
- 3 Interrupteur automatique

| Nom | Composant | Code | |
|-----|--------------------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Interrupteur automatique | 8 391156 | 8 391157 |
| | Boîte pour Q1 | 8 391052 | 8 391052 |

Kit liquides

Figure 18

- 1 Alimentation
- 2 Transformateur
- 3 Capteur liquides
- 4 Décrochage automatique
- 5 Aspirateur
- 6 Interrupteur automatique

| Nom | Composant | Code | |
|---------|--------------------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Interrupteur automatique | 8 39915 | 8 39916 |
| | Bouton tournant pour Q1 | 8 39954 | 8 39954 |
| B1 | Décrochage automatique | 8 391142 | 8 391142 |
| PR1 | Pressostat | 8 40841 | 8 40841 |
| F1 - F2 | Porte-fusibles | 8 39244 | 8 39244 |
| TR1 | Transformateur | 8 391050 | 8 391050 |

Recherche des pannes

| Inconvénient | Cause | Remèdes |
|---|---|--|
| L'aspirateur s'est soudainement arrêté | Filtre primaire colmaté | Secouer le filtre. Si cela ne suffit pas, le remplacer. |
| | Tuyau d'aspiration bouché | Contrôler la conduite d'aspiration et la nettoyer. |
| | Intervention du coupe-circuit | Contrôler le réglage. Contrôler l'absorption du moteur. Vider la cuve. Si nécessaire contacter un centre d'assistance autorisé. |
| Fuite de poussière de l'aspirateur | Le filtre s'est déchiré | Remplacer par un filtre de la même catégorie. |
| Présence de courants électrostatiques sur l'aspirateur | Absence ou mauvaise mise à la terre | Vérifier toutes les mises à la terre. En particulier le raccord à l'embout d'aspiration. Utiliser un tuyau antistatique. |
| Fuite de liquide de l'aspirateur | Le contrôle de niveau ne fonctionne pas | Contacteur un centre d'assistance autorisé. |
| Après avoir vidé la cuve, l'aspirateur ne se met pas en marche. | Le tuyau pour le contrôle de niveau est obstrué | Décrocher la cuve et nettoyer le contrôle de niveau. |

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Gebrauchsanweisung | 2 |
| Sicherheit des Benutzers | 2 |
| Allgemeine Informationen zur Benutzung des Industriesaugers | 2 |
| Bestimmungsgemäße Verwendungen | 2 |
| Staubemissionen in die Umwelt | 2 |
| Allgemeine Hinweise | 2 |
| Beschreibung des Industriesaugers | 3 |
| Warnschild..... | 3 |
| Umrüstungsoptionen | 3 |
| Zubehör | 3 |
| Verpackung und Auspacken..... | 3 |
| Inbetriebnahme - Anschluss an das Stromnetz..... | 4 |
| Verlängerungskabel..... | 4 |
| Aufsaugen von trockenen Substanzen - Absaugen von Flüssigkeiten..... | 5 |
| Wartungen und Reparaturen..... | 5 |
| Technische Daten..... | 6 |
| Platzbedarf | 6 |
| Bedienteile, Anzeigen und Anschlüsse..... | 6 |
| Prüfungen vor dem Einschalten | 6 |
| Einschalten..... | 6 |
| Schütteln des Hauptfilters | 7 |
| Notabschaltung | 7 |
| Entleeren des Staubbehälters | 7 |
| Einbauen des Satzes zum Aufsaugen von Flüssigkeiten..... | 7 |
| Am Ende der Arbeit | 8 |
| Wartung, Reinigung und Entsorgung | 8 |
| Ausbauen und Ersetzen des Filters | 8 |
| Ersetzen des Filters..... | 8 |
| Prüfungen und Reinigung des Lüfters zur Motorkühlung..... | 9 |
| Prüfung der Dichtungen | 9 |
| Reinigen und Ersetzen des Zyklons (falls vorhanden)..... | 9 |
| Geräteentsorgung | 9 |
| Stromlaufpläne | 9 |
| Fehlersuche | 10 |

Gebrauchsanweisung

Die Gebrauchsanweisung lesen und die mit **ACHTUNG** gekennzeichneten Warnhinweise beachten.

Sicherheit des Benutzers



Die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebsetzung des Geräts aufmerksam lesen, sorgsam aufbewahren und bei Bedarf darin nachschlagen.

Der Industriesauger darf nur von Personal benutzt werden, das mit der Arbeitsweise des Geräts vertraut ist und ausdrücklich für den Gebrauch beauftragt und geschult wurde.

Vor dem Gebrauch sollen die Benutzer mit Informationen, Anweisungen und Schulungen erhalten für den Gebrauch des Gerätes und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials versorgt werden.

Allgemeine Informationen zur Benutzung des Industriesaugers

Die Benutzung des Industriesaugers untersteht den geltenden nationalen Verordnungen.

Außer der Gebrauchsanweisung und den Bestimmungen, die im Benutzungsland gelten, müssen die technischen Regeln für eine sichere und korrekte Arbeitsweise zur Unfallverhütung beachtet werden (Rechtsvorschrift zur Sicherheit am Arbeitsplatz gemäß Richtlinie 89/391/EG und weitere).

Alle Arbeitseingriffe, welche die Sicherheit von Personen, Sachen und Umwelt gefährden könnten, sind zu vermeiden. Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Sicherheitsvorschriften und Sicherheitsmaßnahmen sind zu beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendungen

Die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Industriesauger sind für den Industriegebrauch geeignet. Es wurden in der normalen Version hergestellt, die ungeeignet zum Aufsaugen von gefährlichen und brennbarem/explosivem Staub ist.

Dieser Industriesauger kann in der Version auch zum Aufsaugen von Flüssigkeiten mit Flüssigkeitsstandanzeige hergestellt werden.

Staubemissionen in die Umwelt

Richtwerte der Leistungen:

- Normale Version (ungeeignet zum Aufsaugen von gefährlichem Staub): Behält 99,1% Staubpartikel ein $\geq 3 \mu\text{m}$.

Allgemeine Hinweise



Brand- und Explosionsgefahr.

- Die Industriesauger dürfen nur verwendet werden, wenn der Benutzer sicher ist, keine aktiven Zündquellen aufzusaugen.
- Es ist verboten die folgenden Materialien aufzusaugen:
 - Brennende Materialien (Glut, warme Asche, brennende Zigaretten usw.);
 - Brennbare Flüssigkeiten, aggressive Substanzen (z.B. Benzin, Lösemittel, Säuren, alkalische Lösungen, usw.).
- Es ist verboten die folgenden Materialien aufzusaugen: Explosive und leicht entzündbare Pulver (wie Magnesium-, Aluminiumpulver, usw.).
- Die Industriesauger eignen sich nicht zum Aufsaugen explosiver oder ähnlicher Substanzen im Sinne der Rechtsvorschriften zu: Explosivstoffen, bzw. Flüssigbrennstoffe und brennbare Pulver- und Flüssigkeitsmischungen.



Notfall

Für den Notfall:

- Filterzerreißung;
- Brand;
- Kurzschluss;
- Motorstopp;
- Elektrischen Schock;
- Usw.;

Der Industriesauger ausschalten, den Stecker abziehen und das kompetente Personal anfragen.



Die Industriesauger dürfen nicht im Freien oder in feuchter Umgebung benutzt oder aufbewahrt werden. Nur die Versionen mit Flüssigkeitsstandanzeige dürfen zur Absaugung von Flüssigkeiten benutzt werden. Im gegenteiligen Fall dürfen die Geräte nur zur Aufsaugung trockener Stäube benutzt werden



Version für die Flüssigkeiten. Im Fall von Ausfließung von Schaum oder Flüssigkeiten, den Industriesauger sofort ausschalten und prüfen

Beschreibung des Industriesaugers

Warnschild

Abbildung 1

- 1 Typenschild
Artikelnummer, die die Technischen Angabe, Fabrikationsnummer, CE-Markierung, Baujahr aufnimmt
- 2 Sauganschlussleitung
- 3 Steuerungspanel für normale Version
- 4 Steuerungspanel für Version zum Aufsaugen von Flüssigkeiten
- 5 Staubbehälter
- 6 Filterkammer
- 7 Ablass
- 8 Warnschild
Dieses Warnschild weist den Bediener darauf hin, dass der Filter nur bei ausgeschaltetem Gerät gerüttelt werden darf. Andernfalls hätte der Vorgang keine Wirkung und könnte den Filter beschädigen.
- 9 Schild mit Spannungsangabe
Auf dem Schild steht die Spannung, die innerhalb der Schalttafel vorhanden ist.
- 10 Saugöffnung

Dieser Industriesauger erzeugt einen starken Luftstrom der durch die Saugöffnung (10) angesaugt und durch den Auslass (7) ausgestoßen wird; in diesem Sinne ist die Drehrichtung des Motors festzustellen nachdem der Schlauch und das Saugzubehör verbunden wurden.

Den Industriesauger erst einschalten wenn der Ansaugschlauch mit der passenden Ansaugöffnung und dem für das Arbeiten geeignete Saugwerkzeug verbunden wurde; das gewünschte Saugzubehör in Hersteller-Zubehörkatalog nachschlagen oder sich vertrauensvoll an Hersteller-Kundendienst wenden.

Dieser Industriesauger ist mit einem internen Leitblech ausgestattet, der das ausgesaugte Material in einen zentrifugalen Wirbel zwingt und das Material im Auffangbehälter niederschlägt. Der Industriesauger ist mit einem Filter ausgestattet, der dem Einsatzzweck der meisten Anwendungsfälle entspricht.

Umrüstungsoptionen

Die Industriesauger sind mit verschiedenen Umrüstungsoptionen erhältlich:

- Füllstandmelder für Flüssigkeiten - Liquidstoppvorrichtung
- Herausnehmbarer Zyklon

Diese Optionen können schon bei der Bestellung installiert werden. Als Alternative können die Optionen auch später installiert werden.

Wenden Sie sich bitte für alle Informationen an das Hersteller-Verkaufsnetz.

Die Anweisungen zum Einbau des optionalen Zubehörs liegen dem Umbausatz bei.



ACHTUNG!

Nur vom Hersteller genehmigte und gelieferte Originaloptionen verwenden.

Zubehör

Es sind verschiedene Zubehöreinrichtungen erhältlich; nehmen Sie Bezug auf den Hersteller-Zubehörkatalog.



ACHTUNG!

Nur vom Hersteller genehmigte und gelieferte Originalzubehörteile verwenden.

Verpackung und Auspacken

Die Verpackungsmaterialien müssen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

Abbildung 2

| Modell | A (mm) | B (mm) | C (mm) | Kg |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-----|
| SOL 3 / BDC 3122 | 1.200 | 700 | 1.700 | 122 |
| SOL 5 W / BDC 3140 / E-VAC3000 | 1.200 | 700 | 1.700 | 147 |

D

Inbetriebnahme - Anschluss an das Stromnetz



- *Den Industriesauger vor der Inbetriebnahme auf seinen ordnungsgemäßen Zustand prüfen.*
- *Vor dem Netzanschluss des Industriesaugers sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.*
- *Den Stecker des Gerätekabels an eine mit korrekter Erdung installierte Steckdose anschließen. Der Industriesauger muss ausgeschaltet sein.*
- *Die Netzkabelstecker und Netzkabelverbinder müssen vor Wasserspritzern geschützt sein.*
- *Den korrekten Anschluss zwischen Stecker und Steckdose prüfen.*
- *Nur Industriesauger mit Netzkabeln verwenden, die einen einwandfreien Zustand aufweisen (bei Kabelschäden besteht die Gefahr von Stromschlägen!).*
- *Die Netzanschlussleitung regelmäßig auf Schäden, Risse oder Kabelabnutzung untersuchen.*



Während des Gerätebetriebs:

- *vermeiden auf die Netzanschlussleitung zu treten, sie zu quetschen, an ihr zu ziehen oder sie zu beschädigen.*
- *Die Netzanschlussleitung nur mit dem Stecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen).*
- *Beim Ersetzen der Netzanschlussleitung dieses nur durch eine von demselben Typ ersetzen, die der Originalleitung entspricht: HO7 RN - F, dasselbe gilt auch für eventuelle Verlängerungskabel.*
- *Die Netzanschlussleitung darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.*

Verlängerungskabel

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels darauf achten, dass der Kabelquerschnitt dem Aufnahme- und dem Schutzstrom des Industriesaugers entspricht.

Mindestquerschnitt der Verlängerungskabel:

Maximale Länge = 20 m

Kabeltyp = HO7 RN - F

| | | | | |
|---------------------------------------|-----|---|----|----|
| Maximale Leistung (kW) | 3 | 5 | 15 | 22 |
| Mindestquerschnitt (mm ²) | 2,5 | 4 | 10 | 16 |



Die Steckdosen, die Stecker, die Verbinder und die Verlegung des Verlängerungskabels müssen dem Schutzgrad IP des Industriesaugers entsprechen, siehe Typenschild.



Die Netzsteckdose des Industriesaugers muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit Fehlerstrombegrenzung, der die Stromversorgung unterbricht, sobald der Erdungsstrom 30 mA für 30 msec. übersteigt, oder einen gleichwertigen Schutzstromkreis geschützt sein.



Es darf nie Wasser auf den Industriesauger gespritzt werden: Gefahr für Personen und Kurzschlussgefahr der Stromversorgung. Die letzte Ausgabe der EG-Richtlinien, der nationalen Rechtsvorschriften, der geltenden Normen (UNI - CEI - EN), insbesondere die europäische Norm EN60335-2- 69 beachten.

Aufsaugen von trockenen Substanzen - Absaugen von Flüssigkeiten

[HINWEIS]

- Den im Lieferumfang enthaltenen Filter muss korrekt installiert werden.
- Bei Flüssigkeiten muss die korrekte Funktion der Flüssigkeitsstandvorrichtung geprüft werden.

⚠ ACHTUNG! ⚠

Die anwendbaren Sicherheitsbestimmungen über die Stoffe, die aufgesaugt werden sollen, sind zu beachten.

⚠ ACHTUNG! ⚠

Bei Ausführung zur Flüssigkeitsabsaugung:

- Bevor die Flüssigkeiten angesaugt werden, muss die korrekte Funktion der Flüssigkeitsstandvorrichtung geprüft werden.
- Bei Schaumbildung den Industriesauger sofort abschalten und den Behälter leeren.
- Achtung: Bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt sofort abschalten.
- Die Flüssigkeitsstandvorrichtung regelmäßig reinigen und auf Beschädigungen prüfen.
- Achtung: Die mit dem entsprechenden Flüssigkeitsansauggerät abgesaugte schmutzige Flüssigkeit ist als leitfähig zu betrachten.

Wartungen und Reparaturen

⚠ ACHTUNG! ⚠

Vor jeder Reinigung oder Wartung und beim Ersetzen von Teilen oder der Geräteumrüstung in eine andere Ausführung ist der Industriesauger von der Stromquelle zu trennen; indem man den Netzstecker aus der Netzsteckdose zieht.

- Es dürfen nur die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Wartungen ausgeführt werden.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Keine Änderungen am Industriesauger ausführen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte die Sicherheit des Benutzers gefährdet werden. Außerdem würde die mit dem Industriesauger gelieferte EG-Konformitätserklärung ungültig.

⚠ ACHTUNG! ⚠

Für Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind, und für Reparaturarbeiten, wenden Sie sich an den Hersteller-Kundendienst oder an unseres Verkaufsnetz!

Technische Daten

| Parameter | Maßeinheit | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|---|--------------------|---------|----------------------|----------|----------|
| Spannung (50 Hz) | V | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 |
| Leistung | kW | 2,2 | 4 | 2,2 | 4 |
| Betriebsgeräusch | dB(A) | 71 | 74 | 71 | 74 |
| Schutzart | IP | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Isolierstoff | Klasse | F | F | F | F |
| Fassungsvermögen | L | 60/100 | 60/100 | 100 | 100 |
| Saugleitung (Durchmesser) | mm | 70 | 70 | 70 | 70 |
| Max. Unterdruck | mmH ₂ O | 3.000 | 3.000 | 3.000 | 3.000 |
| Max. Luft (ohne Schlauch und Reduzierstück) | L/min' | 5.100 | 8.600 | 5.100 | 8.600 |
| Hauptfilterfläche | m ² | 1,95 | 1,95 | 1,95 | 1,95 |

Platzbedarf

Abbildung 3

| Modell | | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|--------|-------|-------|----------------------|----------|----------|
| A (mm) | L 60 | 1.330 | 1.330 | / | / |
| | L 100 | 1.530 | 1.530 | 1.530 | 1.530 |
| B (mm) | | 1.055 | 1.055 | 1.055 | 1.055 |
| C (mm) | | 670 | 670 | 670 | 670 |
| Kg (1) | | 102 | 127 | 102 | 127 |

(1) Nettogewicht

[HINWEIS]

- **Lagerhaltung:**
Temperatur: -10°C ÷ +40°C
Feuchtigkeit: ≤ 85%
- **Betriebsbedingungen:**
Max. Höhe: 800 m
(bis zum 2.000 m mit verringerter Leistung)
Temperatur: -10°C ÷ +40°C
Feuchtigkeit: ≤ 85%

Bedienteile, Anzeigen und Anschlüsse

Abbildung 4

- 1 Auslösehebel des Staubbehälters
- 2 Radsperrehebel
- 3 Handfilterrüttlerknopf
- 4 Start/Stop-Schalter für normale Version
- 5 Start/Stop-Schalter für Version zum Aufsaugen von Flüssigkeiten

Prüfungen vor dem Einschalten

Abbildung 5

- 1 Saugöffnung

Prüfen Sie vor dem Einschalten:

- Dass der Filter eingesetzt ist;
- Dass die Verriegelungen blockiert sind;
- Dass der Ansaugschlauch und das Zubehör korrekt mit dem Ansaugstutzen "A" (1) verbunden sind;
- Dass, wenn vorgesehen, der Sicherheitsstaubbeutel oder -behälter vorhanden sind.

Nicht mit defektem Filterelement benutzen.

Einschalten

Abbildung 6

- 1 Räderbremsen
- 2 Start-Schalter (normale Version)
- 3 Start-Schalter (Version zum Aufsaugen von Flüssigkeiten)

Vor dem Einschalten des Industriesaugers die Räderbremsen (1) sperren.

Einschalten/Ausschalten des Industriesaugers

Normale Version

- Zum Einschalten den Schalter (2) auf "1" drücken.
- Zum Ausschalten den Schalter auf "0" drücken.

Version zum Aufsaugen von Flüssigkeiten

- Zum Einschalten den Schalter (3) auf "1" drehen.
- Zum Ausschalten den Schalter auf "0" drehen.

Schütteln des Hauptfilters

Abbildung 7

1 Einschaltknopf Hauptfilter

Je nach der Menge des aufgenommenen Materials, muss der Hauptfilter, mit der Hilfe des Knopfes (1), geschüttelt werden.



ACHTUNG!

**Das Gerät vor dem Schütteln des Filters ausschalten.
Den Filter nicht bei ausgeschaltetem Gerät schütteln.**

Notabschaltung

Den Hauptschalter auf "0" drehen.

Entleeren des Staubbehälters



ACHTUNG!

**Das Gerät vor diesen Arbeitsvorgängen ausschalten
und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.**

Vor dem Entleeren sollte der Filter gereinigt werden (siehe Abschnitt „Filterschüttelung“).

Abbildung 8

1 Staubbehälter

Normale Version

- Den Staubbehälter (1) aushaken, herausziehen und entleeren.
- Den Zustand und die korrekte Position der Dichtung prüfen.
- Den Staubbehälter wieder positionieren und einhaken.

Version zum Aufsaugen von Flüssigkeiten

Prüfen Sie, dass der Industriesauger mit Flüssigkeitsstandfühler ausgestattet und zur Ansaugung von Flüssigkeiten geeignet ist.
Keine brennbaren Flüssigkeiten ansaugen.
Bei Schaumbildung muss das Gerät ausgeschaltet und der Behälter geleert werden. Nach dem Absaugen von Flüssigkeiten ist das Filterelement feucht. Ein feuchtes Filterelement kann schnell verstopfen, sobald trockene Substanzen aufgesaugt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Aufsaugen trockener Substanzen, dass der Filter trocken ist, andernfalls muss der Filter ersetzt werden.

Einbauen des Satzes zum Aufsaugen von Flüssigkeiten

Abbildung 9

1 Kabel
2 Kabel
3 Bedienpult
4 Halter
5 Bedienpult

- Ersetzen des Bedienpultes
 - Die Kabeln (1) und (2) vom Bedienpult (3) trennen.
 - Das Bedienpult (3) ausbauen.
 - Den Halter (4) an das Gestell einbauen.
 - Das Bedienpult (5) an den Halter (4) einbauen.
 - Die Kabeln (1) und (2) im Bedienpult (5) anschließen.

Abbildung 10

1 Öffnung
2 Öffnung

- Bohren der Filterkammer
 - Die Öffnungen (1) und (2) mit in der Abbildung gezeigten Durchmesser und Stellung bohren.

Abbildung 11

1 Öffnung
2 Öffnung
3 Schlauch
4 Schlauch
5 Druckschalter

- Anschließen der Schläuchen
 - Die im Lieferumfang enthaltenen Anschlüsse in die Öffnungen
(1) einsetzen: Bedienpultseite
(2): Gegenüberliegende Seite Bedienpult
 - Die Schläuchen
(3) anschließen: An den in der Öffnung eingesetzten Anschluss (1) und an den Druckschalter (5)
(4): An den in der Öffnung eingesetzten Anschluss (2) und an den Druckschalter (5) (Stromanschlussseite).
- Ausschalten aus „vollem Behälter“
Bei vollem Flüssigkeitsbehälter schaltet der Industriesauger automatisch aus. Zum neuen Anlassen:
 - Den Behälter entleeren;
 - Den Behälter wieder einsetzen;
 - Den Schalter erst auf "0" und dann auf "1" drehen.

D

Am Ende der Arbeit

- Der Industriesauger ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Das Anschlusskabel auf der Kabelhalterung aufrollen (Abb. 12).
- Den Sammelbehälter leeren, gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Entleeren des Staubbehälters“. Reinigung des Industriesaugers wie im Abs. „Wartung, Reinigung und Entsorgung“ vorgesehen.
- Bei Ansaugung aggressiver Substanzen, den Behälter mit sauberem Wasser ausspülen.
- Das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von unbefugtem Personal aufbewahren.

Wartung, Reinigung und Entsorgung



Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen müssen im Bereich der Wartungsarbeiten, inkl. Reinigung und Ersetzen des Filters, durchgeführt werden.

- *Zur Wartung durch den Benutzer, muss das Gerät auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit dies durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten die Reinigung vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung, wo das Gerät auseinandergenommen wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.*

Die nicht staubdichten Abteilungen sind mit dem entsprechenden Werkzeug (Schraubenzieher, Schlüssel, usw.) zu öffnen und sorgfältig zu reinigen.

- *Der Hersteller oder eine ausgebildete Person muss mindestens jährlich eine technische Überprüfung durchführen, die zum Beispiel aus der Überprüfung des Filters auf Beschädigung, der Dichtheit des Gerätes und der richtigen Funktion der Kontrolleinrichtung besteht.*

D



Nur vom Hersteller genehmigte und gelieferte Originalersatzteile verwenden.

Ausbauen und Ersetzen des Filters



Beim Absaugen von gefährlichen Stoffen werden die Filter des Industriesaugers kontaminiert und daher werden die hier unten aufgeführten Vorsichten nötig:

- *Der Vorgang ist besonders sorgfältig vorzunehmen, um zu vermeiden, dass hierbei erhebliche Staub und/oder abgesaugtes Material aufgewirbelt werden können.*
- *Der ausgebaute und/oder ersetze Filter muss in einem undurchlässigen Plastikbeutel gelegt werden.*
- *Den Plastikbeutel verschließen.*
- *Der kontaminierte Filter muss in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen entsorgt werden.*



Das Ersetzen des Filters ist ein wichtiger Vorgang. Man muss ihn durch einen anderen ersetzen, der die gleichen Merkmale hat, die gleiche Feinheit der Filterfläche gehört. Andernfalls kann der korrekte Betrieb des Industriesaugers darunter leiden.

Ersetzen des Filters

Abbildung 13

- 1 Ansaugschlauch
- 2 Hebel
- 3 Deckel

Das Gerät vor diesen Arbeitsvorgängen ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Den Ansaugschlauch (1) abbauen.
- Den Hebel (2) betätigen, um den Deckel (3) zusammen mit dem Filter zu entfernen.
- Den alten Filter aus dem Käfig ausbauen.
- Den neuen Filter einsetzen und mit den entsprechenden Manschetten im Käfig blockieren.
- Beim Montieren des Deckels und des Filters in den Ansaugbehälter in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Den ersetzten Filter gemäß den geltenden Rechtsvorschriften entsorgen.

Prüfungen und Reinigung des Lüfters zur Motorkühlung

Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, muss eine regelmäßige Reinigung des Lüfters zur Motorkühlung vorgenommen werden.

Prüfung der Dichtungen

Abbildung 14

- 1 Schlauch
- 2 Schlauch

- Prüfung der Schläuche auf Unversehrtheit
Die Unversehrtheit und die korrekte Befestigung des Schlauchs (1) prüfen.
Bei Beschädigungen, Brüchen oder falschem Anschluss des Schlauchs an die Anschlussstutzen ist der Schlauch zu ersetzen.
Wenn klebrige Materialien behandelt werden, sind mögliche Verschlussstellen zu suchen, die längs des Schlauchs (2), im Stutzen und auf dem Leitblech in der Filterkammer vorliegen können.
Zur Reinigung den Stutzen von außen abkratzen und das abgelagerte Material entfernen, so wie es in der Abbildung gezeigt ist.

Abbildung 15

- 1 Dichtung
- 2 Schrauben
- 3 Filterkammer

- Prüfung der Dichtung der Filterkammer
Wenn die Dichtung (1) zwischen Behälter und Filterkammer (3) bietet keinen dichten:
 - Die vier Schrauben (2) losdrehen, mit denen die Filterkammer (3) an der Struktur des Industriesaugers befestigt wird.
 - Die Filterkammer (3) anhand der Langlöcher nach unten gleiten lassen, und wenn die dicht sitzende Position erreicht ist, die Schrauben (2) wieder anziehen.
 Wenn die Dichtung (1) Risse, Spalten, usw., aufweist, muss sie ersetzt werden. Im Fall noch keine optimale Dichte erreicht werden kann, die Dichtung (1) ersetzen.

Reinigen und Ersetzen des Zyklons (falls vorhanden)

Abbildung 16

- 1 Zyklon
- 2 Hebel
- 3 Deckel
- 4 Schrauben

[HINWEIS]

Wenn der Zyklon (1) nur eine Staubablagerung aufweist, ist der Staub durch die zentrale Öffnung nach unten zu stoßen.

Um den Zyklon (1) ordnungsgemäß reinigen zu können, muss er ausgebaut werden:

- Den Hebel (2) betätigen, um den Deckel (3) zusammen mit dem Filter zu entfernen.
- Die zwei Schrauben (4) losdrehen und den Zyklon aus dem Behälter herausziehen.
Wenn er zu stark verschlissen ist, muss er ersetzt werden. Beim Wiedereinbauen der ausgebauten Bauteile in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Geräteentsorgung

Das Gerät gemäß der geltenden Rechtsvorschriften entsorgen.

Stromlaufpläne

Standardgerät

Abbildung 17

- 1 Stecker
- 2 Industriesauger
- 3 Schutzschalter

| Kennzeichen | Bauteil | Kode | |
|-------------|----------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Schutzschalter | 8 391156 | 8 391157 |
| | Gehäuse für Q1 | 8 391052 | 8 391052 |

Flüssigkeitensatz

Abbildung 18

- 1 Stromanschluss
- 2 Transformator
- 3 Flüssigkeitensensor
- 4 Automatische Auslösevorrichtung
- 5 Industriesauger
- 6 Schutzschalter

| Kennzeichen | Bauteil | Kode | |
|-------------|---------------------------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Schutzschalter | 8 39915 | 8 39916 |
| | Steuerung für Q1 | 8 39954 | 8 39954 |
| B1 | Automatische Auslösevorrichtung | 8 391142 | 8 391142 |
| PR1 | Druckschalter | 8 40841 | 8 40841 |
| F1 - F2 | Sicherungskasten | 8 39244 | 8 39244 |
| TR1 | Transformator | 8 391050 | 8 391050 |



Fehlersuche

| Störung | Ursache | Abhilfe |
|---|---|--|
| Der Industriesauger kommt plötzlich zum Stehen | Hauptfilter verstopft | Filter schütteln. Wenn das nicht reicht, ersetzen. |
| | Ansaugschlauch verstopft | Saugleitung prüfen und reinigen. |
| | Ansprechen des Motorschutzschalters | Einstellung prüfen. Stromaufnahme des Motors prüfen. Den Behälter entleeren. Falls erforderlich, wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt. |
| Der Industriesauger verliert Staub | Der Filter ist beschädigt | Den Filter durch einen neuen der gleichen Gruppe ersetzen. |
| Vorhandensein elektrostatischer Ströme auf dem Industriesauger | Erdung unzureichend oder fehlend | Alle Erdungsstellen prüfen. Insbesondere den Anschluss am Ansaugstutzen. Schließlich muss der Schlauch unbedingt antistatisch sein. |
| Der Industriesauger verliert Flüssigkeit | Die Flüssigkeitsstandanzeige funktioniert nicht | Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt. |
| Nach dem Entleeren des Behälters startet der Industriesauger nicht mehr | Der Flüssigkeitsstandschauch ist verstopft | Den Behälter aushaken und die Flüssigkeitsstandanzeige reinigen. |

Índice de contenidos

| | |
|---|-----------|
| Instrucciones de uso | 2 |
| Uso seguro..... | 2 |
| Información general sobre el uso de la aspiradora | 2 |
| Usos correctos | 2 |
| Emisiones de polvo en el ambiente..... | 2 |
| Recomendaciones generales..... | 2 |
| Descripción de la aspiradora | 3 |
| Etiquetas | 3 |
| Kits opcionales | 3 |
| Accesorios..... | 3 |
| Empaquetado y desembalaje..... | 3 |
| Ajustes para el uso. Conexión a la fuente de alimentación..... | 4 |
| Extensiones..... | 4 |
| Uso con sustancias secas y húmedas | 5 |
| Mantenimiento y reparaciones | 5 |
| Información técnica | 6 |
| Dimensiones..... | 6 |
| Controles, indicadores y conexiones..... | 6 |
| Comprobación antes de empezar | 6 |
| Uso..... | 6 |
| Limpieza del filtro principal | 7 |
| Paro de emergencia | 7 |
| Vaciado del contenedor..... | 7 |
| Desmontaje del kit para aspirar superficies mojadas..... | 7 |
| Al final de una sesión de limpieza | 8 |
| Mantenimiento, limpieza y descontaminación..... | 8 |
| Desmontaje y sustitución del filtro..... | 8 |
| Sustitución del filtro | 8 |
| Inspección y limpieza del ventilador refrigerador del motor | 9 |
| Inspección del sellado | 9 |
| Limpieza y sustitución del separador (si fuera necesaria) | 9 |
| Desecho de la aspiradora | 9 |
| Diagramas de cableado | 9 |
| Solución de problemas | 10 |

Instrucciones de uso

Lea las instrucciones de funcionamiento y cumpla las importantes recomendaciones de seguridad, marcadas con la palabra **ATENCIÓN**

Uso seguro



Es muy importante que lea estas instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha la aspiradora y las tenga a mano por si necesitara consultarlas.

Sólo pueden utilizar la aspiradora aquellas personas que conozcan bien su funcionamiento, hayan recibido la formación adecuada y hayan sido explícitamente autorizadas para este propósito.

Antes de usar la aspiradora, la persona que vaya a utilizarla debe estar informada y haber recibido las instrucciones y la formación adecuadas sobre el funcionamiento del aparato y sobre las sustancias con las que está permitido su uso, así como el modo correcto de extraer y desechar el material aspirado.

Información general sobre el uso de la aspiradora

El uso de la aspiradora está regido por la legislación vigente del país en el cual se utiliza.

También deben respetarse las normativas técnicas sobre seguridad y uso correcto (legislación referente a la seguridad medioambiental y en el trabajo, es decir, la Directiva de la Unión Europea 89/391/EC y sucesivas directivas), así como las instrucciones de uso y la legislación vigente en el país en el cual se utilice la aspiradora.

No realice ninguna operación que pueda poner en peligro la seguridad de las personas, la propiedad o el medioambiente. Siga las indicaciones de seguridad que se especifican en este manual de instrucciones.

Usos correctos

Las aspiradoras que se describen en este manual de instrucciones están diseñadas para uso industrial. La versión fabricada (versión normal) no está preparada para aspirar polvo de materiales peligrosos, combustibles/explosivos. Esta aspiradora también se fabrica en la variante para líquidos, que incluye la función de control de nivel.

Emisiones de polvo en el ambiente

Valores indicativos de rendimiento:

- Versión normal (no apta para aspirar polvos de materiales peligrosos): retiene un mínimo de 99,1% de partículas que midan $\geq 3 \mu\text{m}$.

Recomendaciones generales



Riesgo de incendios y explosiones.

- **Sólo debe utilizar la aspiradora cuando esté seguro de que no succionará materiales que puedan ser causa de deflagración.**
- **Queda prohibido succionar los siguientes materiales:**
 - **materiales ardiendo (ascuas, cenizas calientes, cigarrillos encendidos, etc.)**
 - **líquidos inflamables, combustibles agresivos (gasolina, disolventes, ácidos, soluciones alcalinas, etc.).**
- **Queda prohibido succionar los siguientes materiales: polvo de materiales explosivos o que puedan inflamarse fácilmente de forma espontánea (como el polvo de magnesio, de aluminio, etc.).**
- **La aspiradora no se puede utilizar para succionar sustancias explosivas o similares, como se establece en la legislación referente a sustancias explosivas, y más concretamente: carburantes líquidos y mezclas de polvos y líquidos inflamables.**



Emergencia

En caso de emergencia:

- **Rotura del filtro**
- **Deflagración**
- **Cortocircuito**
- **Bloqueo del motor**
- **Descarga eléctrica**
- **Etc.**

Apague la aspiradora, desenchúfela y póngase en contacto con el personal de asistencia cualificado.



No utilice ni guarde las aspiradoras en el exterior ni en lugares húmedos. Las versiones con sensor de nivel son las únicas que se pueden utilizar para succionar líquidos. Las demás versiones sólo se deben utilizar para aspirar materiales secos.



Versión para líquidos. Si se derramase espuma o líquido de la aspiradora, apáguela de inmediato y compruebe la posible causa.

Descripción de la aspiradora

Etiquetas

Figura 1

- 1 Placa identificativa
Código del modelo en el cual se incluyen especificaciones técnicas, número de serie, marcado CE, año de fabricación
- 2 Tubo de unión de succión
- 3 Panel de control (versión normal)
- 4 Panel de control (versión para líquidos)
- 5 Contenedor de polvo
- 6 Cámara de filtración
- 7 Tubo de escape
- 8 Placa de aviso
Indica a la persona que utiliza la aspiradora que no debe mover el filtro sin apagar antes el aparato. Si no se sigue esta indicación, mover el filtro no produciría ningún efecto y, además, podría dañarlo.
- 9 Placa del panel de alimentación
Muestra que el panel se alimenta con el voltaje indicado en la placa informativa.
- 10 Admisión

Esta aspiradora crea una potente corriente de aire que entra a través de la toma de admisión (10) y sale por el tubo de escape (7). Compruebe que el motor funciona correctamente después de ensamblar el tubo y las herramientas.

Antes de poner en marcha la aspiradora, ensamble el tubo de succión en la toma de admisión y, a continuación, añada la herramienta que necesite en el extremo. Consulte el catálogo de accesorios del fabricante o póngase en contacto con el Centro de Servicio.

Esta aspiradora está equipada con un deflector interno que atrae las sustancias aspiradas en un movimiento circular centrífugo que las deposita en el contenedor. La aspiradora posee un filtro que se puede utilizar para la mayoría de aplicaciones.

Kits opcionales

Hay varios kits opcionales a su disposición para modificar la aspiradora:

- Indicador de nivel para aspirar/detener la succión de líquidos
- Separador extraíble

Si lo solicita, podemos entregarle la aspiradora con los accesorios opcionales instalados. Sin embargo, también existe la posibilidad de instalarlos posteriormente.

Si desea obtener más información, póngase en contacto con la red de ventas del fabricante.

En los kits de adaptación se incluyen las instrucciones de instalación de las partes solicitadas.



ATENCIÓN

Utilice solamente accesorios originales proporcionados y autorizados por el fabricante.

Accesorios

Hay distintos accesorios disponibles. Si desea más información, consulte el catálogo de accesorios del fabricante.



ATENCIÓN

Utilice solamente accesorios originales proporcionados y autorizados por el fabricante.

Empaquetado y desembalaje

Deseche los materiales del embalaje conforme a la legislación vigente.

Figura 2

| Modelo | A (mm) | B (mm) | C (mm) | Kg |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-----|
| SOL 3 / BDC 3122 | 1.200 | 700 | 1.700 | 122 |
| SOL 5 W / BDC 3140 / E-VAC3000 | 1.200 | 700 | 1.700 | 147 |

Ajustes para el uso. Conexión a la fuente de alimentación.

⚠ ATENCIÓN ⚠

- Compruebe que la aspiradora esté en perfecto estado antes de empezar a utilizarla.
- Antes de conectar la aspiradora a la corriente eléctrica, compruebe que el nivel de tensión indicado en la placa informativa se corresponde con el de la red de suministro eléctrico.
- Conecte la aspiradora a la toma de corriente mediante una conexión/toma de tierra correctamente instalada. Compruebe que la aspiradora esté apagada.
- Los enchufes y conectores de los cables de conexión deben tener protecciones contra las salpicaduras.
- Compruebe que las conexiones hacia la red de suministro eléctrico y el enchufe se encuentran en el debido estado.
- Utilice la aspiradora sólo cuando los cables de conexión a la red de suministro eléctrico estén en perfecto estado (unos cables dañados podrían ser causa de descargas eléctricas).
- Compruebe con asiduidad que el cableado eléctrico no esté dañado, demasiado gastado, agrietado o deteriorado.

⚠ ATENCIÓN ⚠

Quando la aspiradora esté funcionando:

- No plaste, dañe, pise ni tire del cable que conecta el aparato al suministro eléctrico.
- Para desconectar el cable del suministro eléctrico, tire del enchufe (no tire del cable).
- Si tiene que sustituir el cable, utilice otro del mismo tipo que el original: HO7 RN - F. Actúe de la misma forma cuando utilice un cable de extensión.
- El cable debe ser sustituido por el personal del Centro de Servicio del fabricante o personal cualificado equivalente.

Extensiones

En caso de que utilice un cable de extensión, compruebe que se ajusta a la alimentación y el grado de protección de la aspiradora.

Sección mínima de cables de extensión:

Longitud máxima = 20 m

Cable = HO7 RN - F.

| | | | | |
|-----------------------------------|-----|---|----|----|
| Potencia máxima (kW) | 3 | 5 | 15 | 22 |
| Sección mínima (mm ²) | 2,5 | 4 | 10 | 16 |

⚠ ATENCIÓN ⚠

Las tomas de corriente, conectores e instalación de los cables de extensión deben mantener el grado de protección IP de la aspiradora, como se indica en la placa informativa.

⚠ ATENCIÓN ⚠

La toma de corriente de la aspiradora debe estar protegida con un diferencial con limitador de subidas de tensión que desconecte el alimentador eléctrico cuando la corriente hacia tierra exceda los 30 mA por 30 ms o circuito de protección equivalente.

⚠ ATENCIÓN ⚠

No moje la aspiradora con agua: esta acción representa un peligro para las personas y podría causar un cortocircuito con la toma de alimentación. Consulte la última edición de las Directivas de la Unión Europea, la legislación en el país en que vaya a utilizar el aparato y los estándares vigentes (UNI - CEI - EN), en especial el estándar europeo EN60335-2-69.

Uso con sustancias secas y húmedas

[AVISO]

- El filtro debe estar correctamente instalado.
- Si utiliza la aspiradora para succionar líquidos, compruebe que el sensor de nivel de líquido se activa y funciona de manera correcta.

⚠ ATENCIÓN ⚠

Observe la normativa de seguridad sobre los materiales que vaya a succionar con la aspiradora.

⚠ ATENCIÓN ⚠

En caso que utilice la versión para líquidos:

- Antes de aspirar líquidos, compruebe que el sensor de nivel de líquido funciona correctamente.
- Si apareciera espuma, detenga inmediatamente la aspiradora y vacíe el contenedor.
- Atención: Si se derramase líquido o espuma de la aspiradora, apague el aparato inmediatamente.
- Limpie con frecuencia el dispositivo que limita el nivel de líquido y compruebe que no sufre ningún deterioro.
- Atención: el líquido sucio aspirado se considerará conductor.

Mantenimiento y reparaciones

⚠ ATENCIÓN ⚠

Antes de limpiar, revisar, sustituir partes o adaptar la aspiradora para obtener otra variante, desconéctela de la toma de corriente retirando el enchufe de la toma eléctrica.

- Efectúe sólo el mantenimiento que se indica en este manual.
- Utilice sólo recambios originales.
- No realice modificaciones de ningún tipo en la aspiradora. El incumplimiento de estas instrucciones podría poner en peligro su seguridad. Asimismo, dicho incumplimiento invalidaría la declaración CE de conformidad que le ha sido facilitada con la aspiradora.

⚠ ATENCIÓN ⚠

Si debe realizar operaciones de mantenimiento que no se incluyan en este manual, póngase en contacto con el Centro de Servicios del fabricante o con nuestra red de ventas.

Información técnica

| Parámetro | Unidad | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|---|--------------------|---------|----------------------|----------|----------|
| Tensión(50 Hz) | V | 230/400 | 230/400 | 230/400 | 230/400 |
| Nivel de potencia | kW | 2,2 | 4 | 2,2 | 4 |
| Nivel de ruido | dB(A) | 71 | 74 | 71 | 74 |
| Protección | IP | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Aislamiento | Clase | F | F | F | F |
| Capacidad | L | 60/100 | 60/100 | 100 | 100 |
| Toma de admisión (diámetro) | mm | 70 | 70 | 70 | 70 |
| Succión máxima | mmH ₂ O | 3.000 | 3.000 | 3.000 | 3.000 |
| Nivel máximo de corriente de aire (sin tubo ni reducciones) | L/min' | 5.100 | 8.600 | 5.100 | 8.600 |
| Superficie del filtro principal | m ² | 1,95 | 1,95 | 1,95 | 1,95 |

Dimensiones

Figura 3

| Modelo | | SOL 3 | SOL 5 W E-VAC3000 | BDC 3122 | BDC 3140 |
|--------|-------|-------|----------------------|----------|----------|
| A (mm) | L 60 | 1.330 | 1.330 | / | / |
| | L 100 | 1.530 | 1.530 | 1.530 | 1.530 |
| B (mm) | | 1.055 | 1.055 | 1.055 | 1.055 |
| C (mm) | | 670 | 670 | 670 | 670 |
| Kg (1) | | 102 | 127 | 102 | 127 |

(1) Peso neto

[AVISO]

- **Condiciones de almacenamiento:**
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Humedad: ≤ 85%
- **Condiciones de funcionamiento:**
Altitud máxima: 800 m
(Hasta 2.000 m con rendimiento reducido)
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Humedad: ≤ 85%

Controles, indicadores y conexiones

Figura 4

- 1 Palanca para desensamblar el contenedor
- 2 Palanca de la ruedecilla
- 3 Tirador del agitador de filtro manual
- 4 Interruptor para aspirar/detener (versión normal)
- 5 Interruptor para aspirar/detener (versión para líquidos)

Comprobación antes de empezar

Figura 5

- 1 Admisión

Antes de empezar, compruebe que:

- Los filtros estén instalados.
- Todos los pestillos estén bien cerrados.
- El tubo de succión y las herramientas se hayan acoplado correctamente a la toma de admisión (1).
- Se haya instalado la bolsa o contenedor de seguridad, si procede.

No utilice la aspiradora si el filtro es defectuoso.

Uso

Figura 6

- 1 Freno de la ruedecilla
- 2 Interruptor para aspirar (versión normal)
- 3 Interruptor para aspirar (versión para líquidos)

Bloquee los frenos de la ruedecilla antes de empezar a utilizar la aspiradora (1).

Aspirar/detener

Versión normal

- Coloque el interruptor (2) en posición "I" para poner en marcha la aspiradora.
- Coloque el interruptor en posición "0" para apagar la aspiradora.

Versión para líquidos

- Coloque el interruptor (3) en posición "I" para poner en marcha la aspiradora.
- Coloque el interruptor en posición "0" para apagar la aspiradora.

Limpieza del filtro principal

Figura 7

1 Tirador del filtro principal

Utilice el tirador para sacudir el filtro principal, dependiendo de la cantidad de polvo aspirado (1).



ATENCIÓN

Detenga la aspiradora antes de sacudir el filtro. No sacuda el filtro cuando la aspiradora esté encendida, ya que esto podría dañar dicho filtro.

Paro de emergencia

Coloque el interruptor principal en posición "0".

Vaciado del contenedor



ATENCIÓN

Antes de realizar estas operaciones, apague la aspiradora y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Le aconsejamos que limpie el filtro antes de vaciar el contenedor (consulte el apartado "Limpieza del filtro").

Figura 8

1 Contenedor de polvo

Versión normal

- Desencaje el contenedor (1), extráigalo y vacíelo.
- Compruebe que la junta esté en perfecto estado y bien colocada.
- Coloque el contenedor en su lugar y utilice la palanca para volver a fijarlo en su posición.

Versión para líquidos

Compruebe que la aspiradora esté equipada con un sensor de nivel de líquido y sea apropiada para aspirar líquidos.

No aspire líquidos inflamables.

Si apareciera espuma, apague inmediatamente la aspiradora y vacíe el contenedor. Después de aspirar líquidos el filtro estará húmedo. Si utiliza la aspiradora para aspirar sustancias secas con el filtro húmedo, éste puede obstruirse con facilidad. Por ello, antes de utilizar la aspiradora para limpiar materiales secos, compruebe que el filtro esté seco o sustitúyalo por otro.

Desmontaje del kit para aspirar superficies mojadas

Figura 9

- 1 Cable
 - 2 Cable
 - 3 Panel de control
 - 4 Soporte
 - 5 Panel de control
- Sustitución del panel de control
 - Desconecte los cables (1) y (2) del panel de control (3).
 - Extraiga el panel de control (3).
 - Instale el soporte (4) en el marco.
 - Instale el panel de control (5) en el soporte (4).
 - Conecte los cables (1) y (2) al panel de control (5).

Figura 10

- 1 Agujero
 - 2 Agujero
- Perforación de la cámara de filtrado
 - Hacer los agujeros (1) y (2), tal y como aparece en la figura.

Figura 11

- 1 Agujero
 - 2 Agujero
 - 3 Tubo
 - 4 Tubo
 - 5 Interruptor de presión
- Conexión de tubo
 - Coloque los tubos de unión que se proporcionan con el aparato dentro de los agujeros (1): lado del panel de control (2): lado opuesto al panel de control
 - Conecte los tubos (3): al tubo de unión dentro del agujero (1) y al interruptor de presión (5) (4): al tubo de unión dentro del agujero (2) y al interruptor de presión (5) (lado de la conexión eléctrica).
 - Parada por "contenedor lleno"

Cuando el contenedor de líquido esté lleno, la aspiradora se detendrá automáticamente. Para volver a ponerla en funcionamiento:

 - Vacíe el contenedor.
 - Vuelva a colocar el contenedor.
 - Coloque el interruptor en posición "0" y, a continuación, en posición "1".

Al final de una sesión de limpieza

- Apague la aspiradora y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Enrolle el cable de conexión alrededor del cargador de cable (fig. 12).
- Vacíe el contenedor como se indica en el apartado "Vaciado del contenedor". Limpie la aspiradora como se detalla en el apartado "Mantenimiento, limpieza y descontaminación".
- Si ha aspirado sustancias agresivas, lave el contenedor con agua limpia.
- Guarde la aspiradora en un lugar seco, fuera del alcance de personal no autorizado.

Mantenimiento, limpieza y descontaminación



Las precauciones que se describen a continuación deben respetarse durante las operaciones de mantenimiento, incluidas la limpieza o sustitución del filtro.

- *Para que el usuario pueda realizar las operaciones de mantenimiento, la aspiradora deberá estar desmontada, limpia y revisada, en la medida de lo razonable, sin que represente un peligro para el personal de mantenimiento ni para otras personas. Para cumplir las precauciones correctas deberá descontaminar el aparato antes de desmontar la aspiradora, ventilar el aire de escape mediante filtros y de forma apropiada de la habitación en la que se haya desmontado la aspiradora y limpiar la zona de mantenimiento para proteger al personal.*

Es importante abrir los compartimentos que no sean herméticos con las herramientas adecuadas (destornilladores, llaves inglesas, etc.) y limpiarlos en profundidad.

- *Efectúe una inspección técnica como mínimo una vez al año: verifique los filtros de aire y compruebe que las características herméticas de la aspiradora no hayan sufrido ningún daño. Corrobore que el panel de control eléctrico funciona correctamente. La inspección deberá llevarla a cabo el fabricante o personal cualificado.*



Utilice solamente recambios originales proporcionados y autorizados por el fabricante.

Desmontaje y sustitución del filtro



Cuando se utilice la aspiradora para limpiar sustancias peligrosas, los filtros se contaminarán. Por este motivo:

- *Trabaje cuidadosamente e intente no derramar el polvo y/o material aspirado;*
- *Coloque el filtro desmontado y/o sustituido en una bolsa de plástico sellada;*
- *Cierre la bolsa herméticamente;*
- *Deseche el filtro según la legislación vigente.*



La sustitución del filtro es un asunto muy importante. El filtro debe ser sustituido por otro con idénticas características de superficie de filtración. De no ser así, la aspiradora no funcionaría correctamente.

Sustitución del filtro

Figura 13

- 1 Tubo de succión
- 2 Palanca
- 3 Tapa

Antes de realizar estas operaciones, apague la aspiradora y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Extraiga el tubo de succión (1).
- Utilice la palanca (2) para extraer la tapa (3) junto con el filtro.
- Extraiga el filtro usado de la caja.
- Coloque el nuevo filtro y fíjelo en la caja con las abrazaderas especiales.
- Coloque la tapa y el filtro principal en el orden inverso a su extracción.
- Deseche el filtro usado según la legislación vigente.

Inspección y limpieza del ventilador refrigerador del motor

Limpie periódicamente el ventilador refrigerador del motor para prevenir que el motor se sobrecaliente, especialmente si la aspiradora se utiliza en zonas muy polvorosas.

Inspección del sellado

Figura 14

- 1 Tubo
- 2 Tubo

- Verificación de los tubos
Asegúrese del que el tubo de conexión (1) está en buen estado y bien fijado.
Si el tubo estuviera dañado, roto o mal conectado en los puntos de unión, deberá ser reemplazado.
Cuando aspire materiales pegajosos, compruebe que no haya obstrucciones en el tubo (2, fig. 18), en la toma de admisión ni en el deflector dentro de la cámara del filtro. Limpie la toma de admisión por fuera y extraiga los desechos que se hayan depositado en ella, como se indica en la figura.

Figura 15

- 1 Junta
- 2 Tornillos
- 3 Cámara de filtración

- Comprobación de las características herméticas de la cámara de filtrado
Si la junta (1) entre el contenedor y la cámara de filtrado (3) no es hermética:
 - Afloje los cuatro tornillos (2) que fijan la cámara de filtrado (3) a la estructura de la aspiradora.
 - Deje que la cámara de filtrado (3) baje y vuelva a apretar los tornillos cuando haya alcanzado una posición hermética (2).
 Se debe sustituir la junta (1) cuando esté rota, presente cortes, etc. Sustituya la junta (1) si la cámara todavía no es perfectamente hermética.

Limpieza y sustitución del separador (si fuera necesaria)

Figura 16

- 1 Separador
- 2 Palanca
- 3 Tapa
- 4 Tornillos

[AVISO]

En caso de que sólo exista un depósito para el polvo en el separador, (1) deje que el polvo se filtre por el agujero central.

Para limpiarlo en profundidad, deberá desmontar el separador (1) en primer lugar:

- Utilice la palanca (2) para extraer la tapa (3) junto con el filtro.
- Afloje los dos tornillos (4) y extráigalo del contenedor. En caso de que esté excesivamente gastada, sustituya la pieza. Coloque los componentes del modo inverso a su extracción.

Desecho de la aspiradora

Deseche la aspiradora conforme a la legislación vigente.

Diagramas de cableado

Aspiradora básica

Figura 17

- 1 Toma de corriente
- 2 Aspiradora
- 3 Disyuntor

| Nombre | Parte | Código | |
|--------|--------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Disyuntor | 8 391156 | 8 391157 |
| | Caja para Q1 | 8 391052 | 8 391052 |

Kit para aspirar líquidos

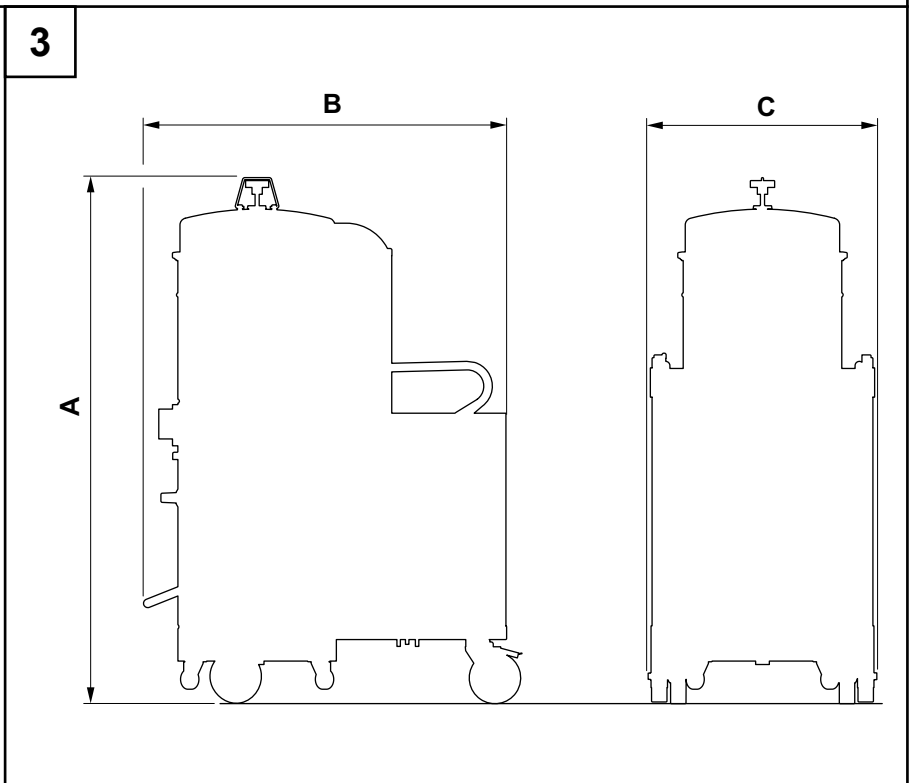
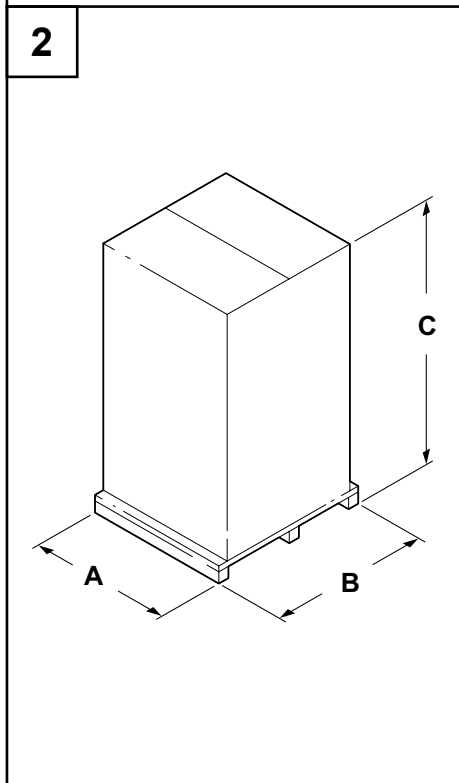
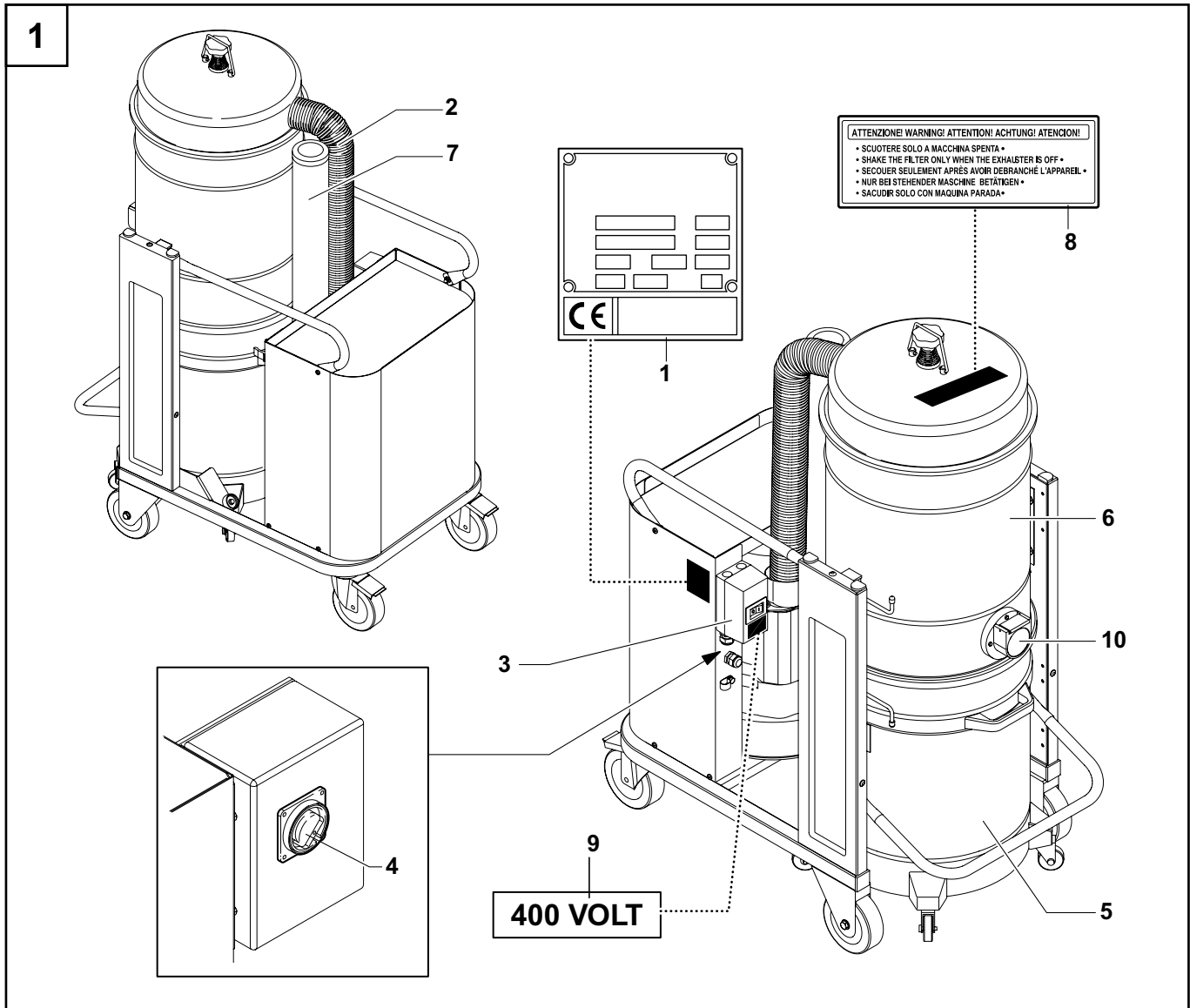
Figura 18

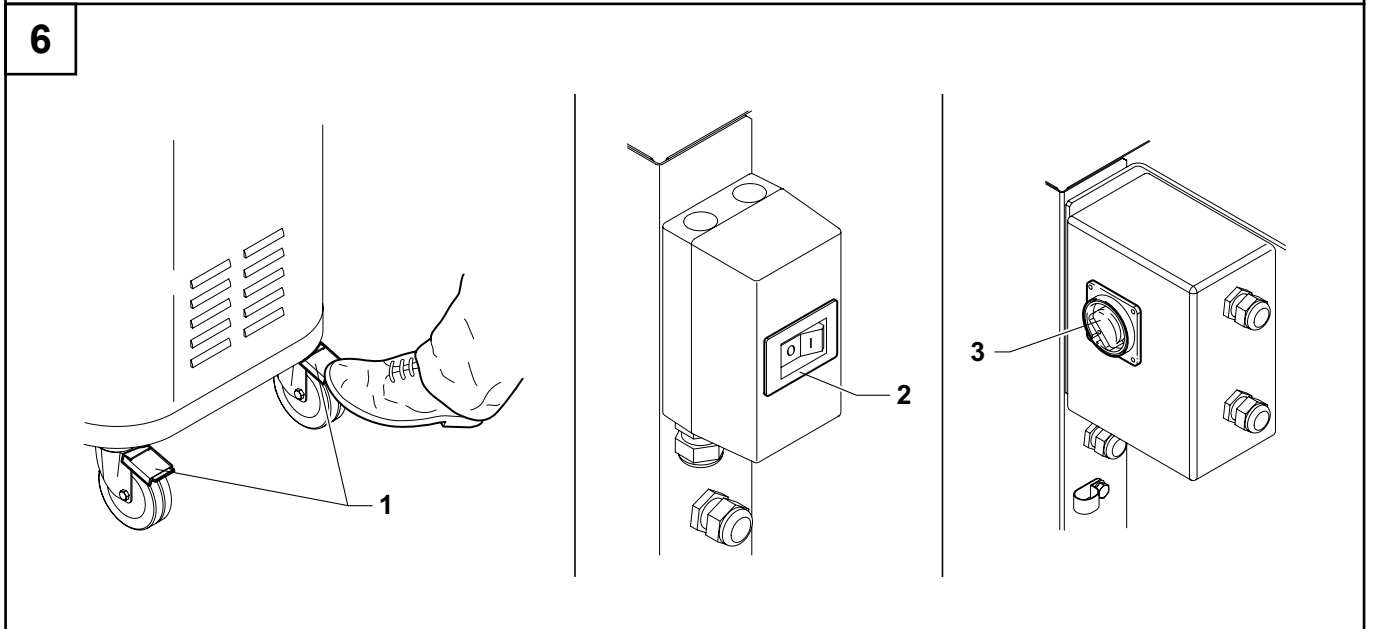
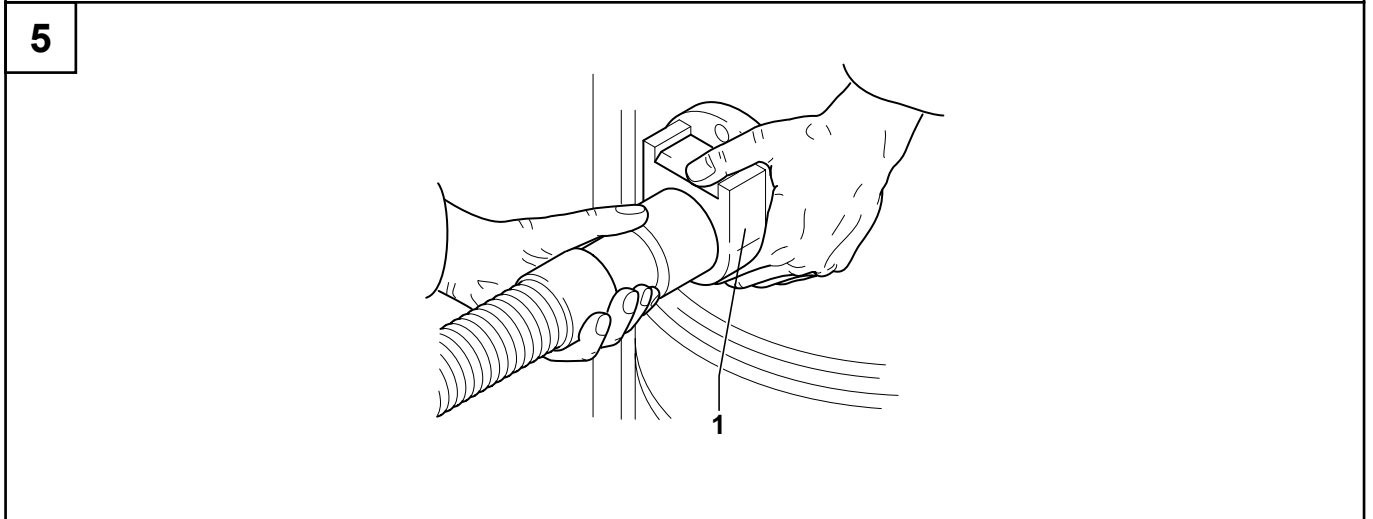
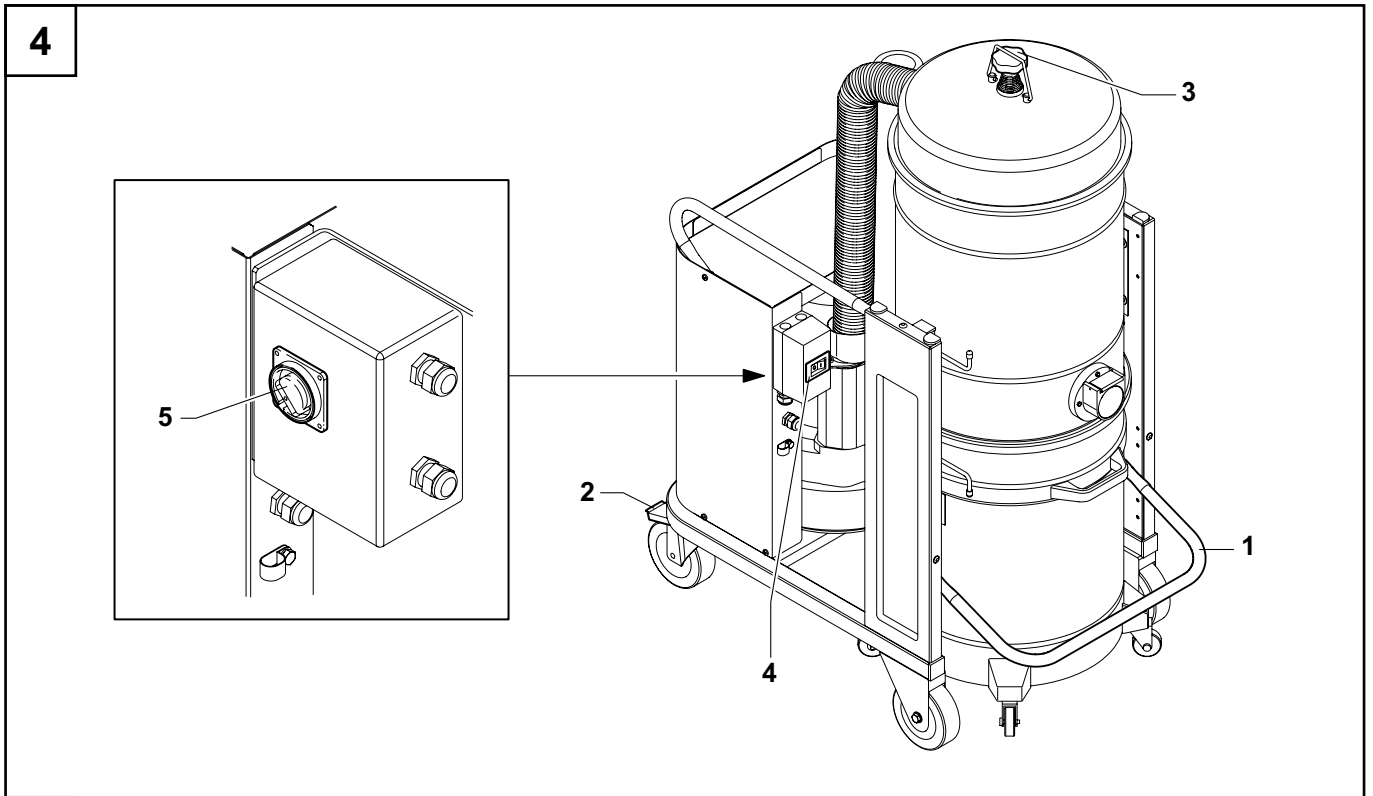
- 1 Alimentación
- 2 Transformador
- 3 Sensor de líquido
- 4 Desensamblaje automático
- 5 Aspiradora
- 6 Disyuntor

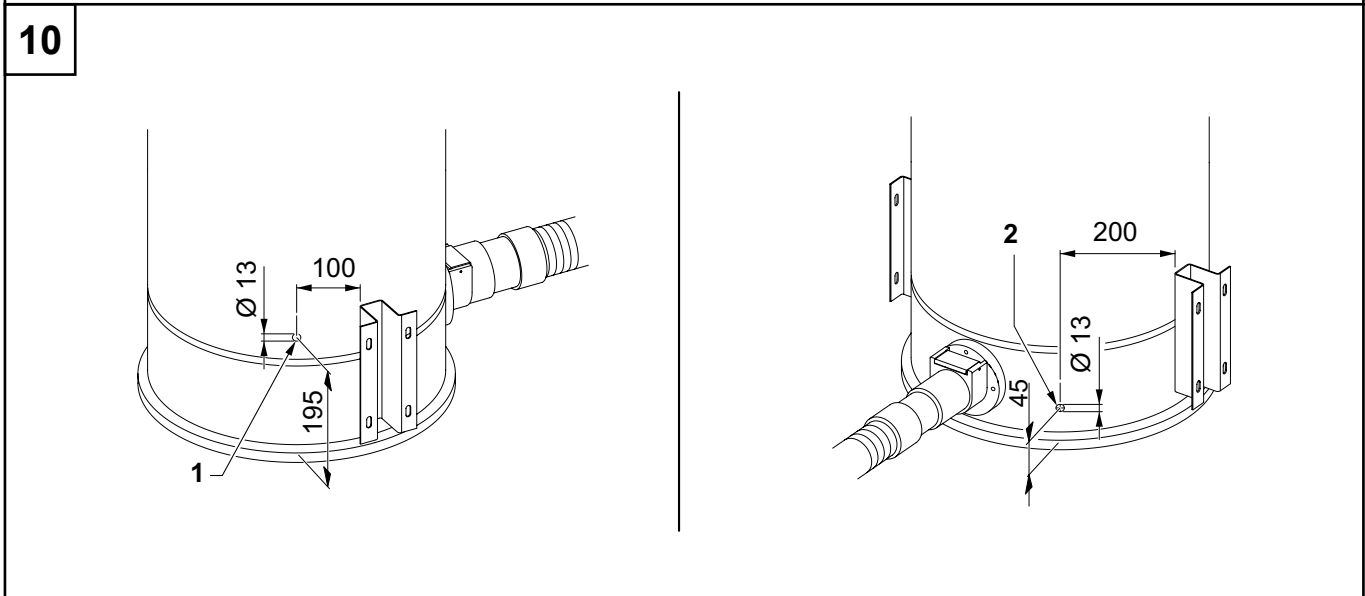
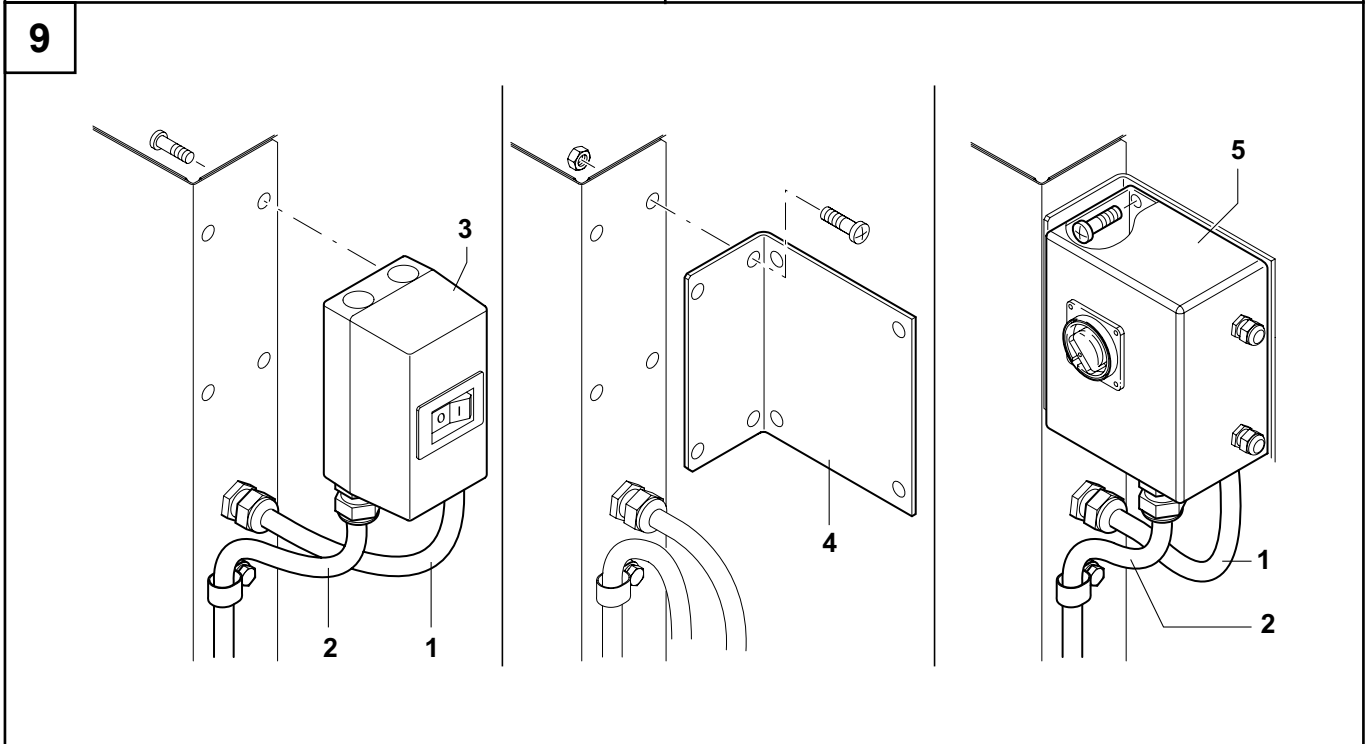
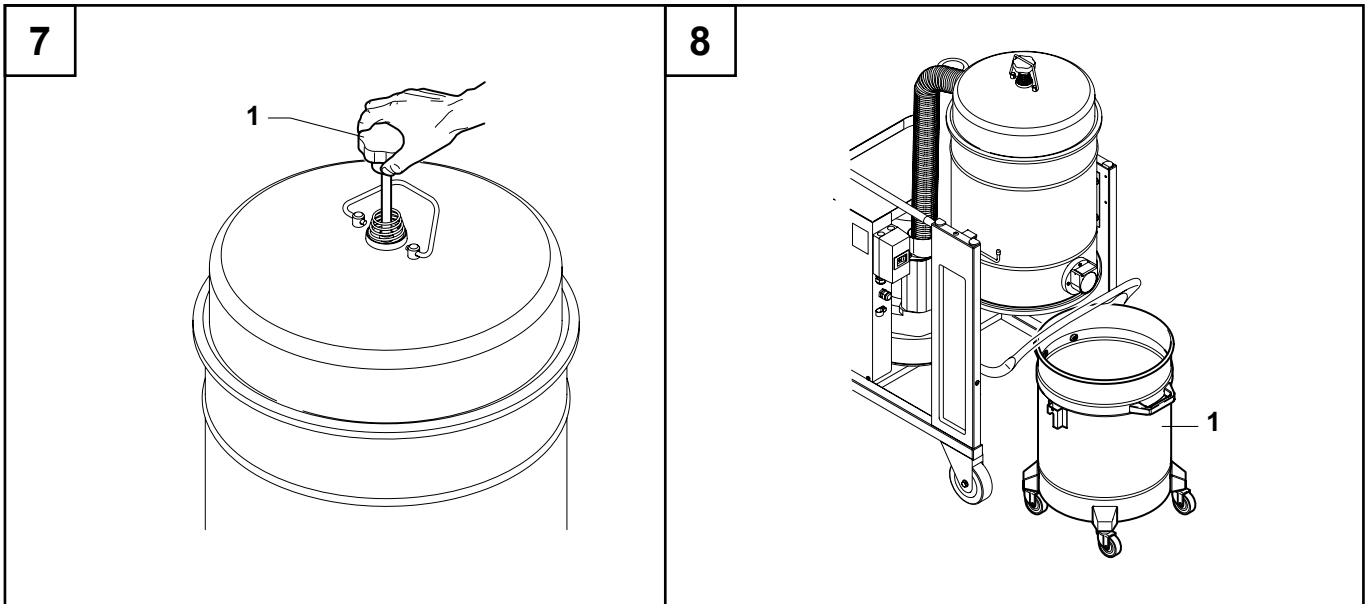
| Nombre | Parte | Código | |
|---------|--------------------------|-------------------|----------------------------------|
| | | SOL 3 BDC 3122 | SOL 5 W BDC 3140 E-VAC3000 |
| Q1 | Disyuntor | 8 39915 | 8 39916 |
| | Palanca para Q1 | 8 39954 | 8 39954 |
| B1 | Desensamblaje automático | 8 391142 | 8 391142 |
| PR1 | Interruptor de presión | 8 40841 | 8 40841 |
| F1 - F2 | Conjunto portador | 8 39244 | 8 39244 |
| TR1 | Transformador | 8 391050 | 8 391050 |

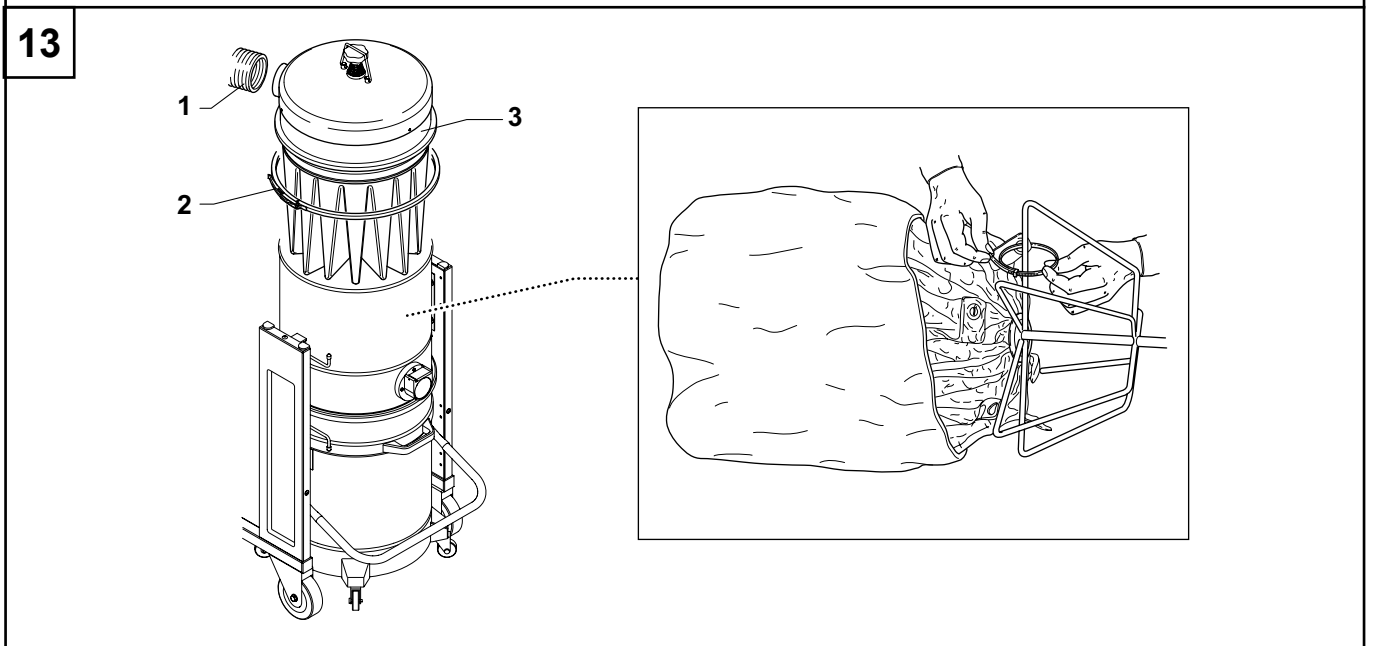
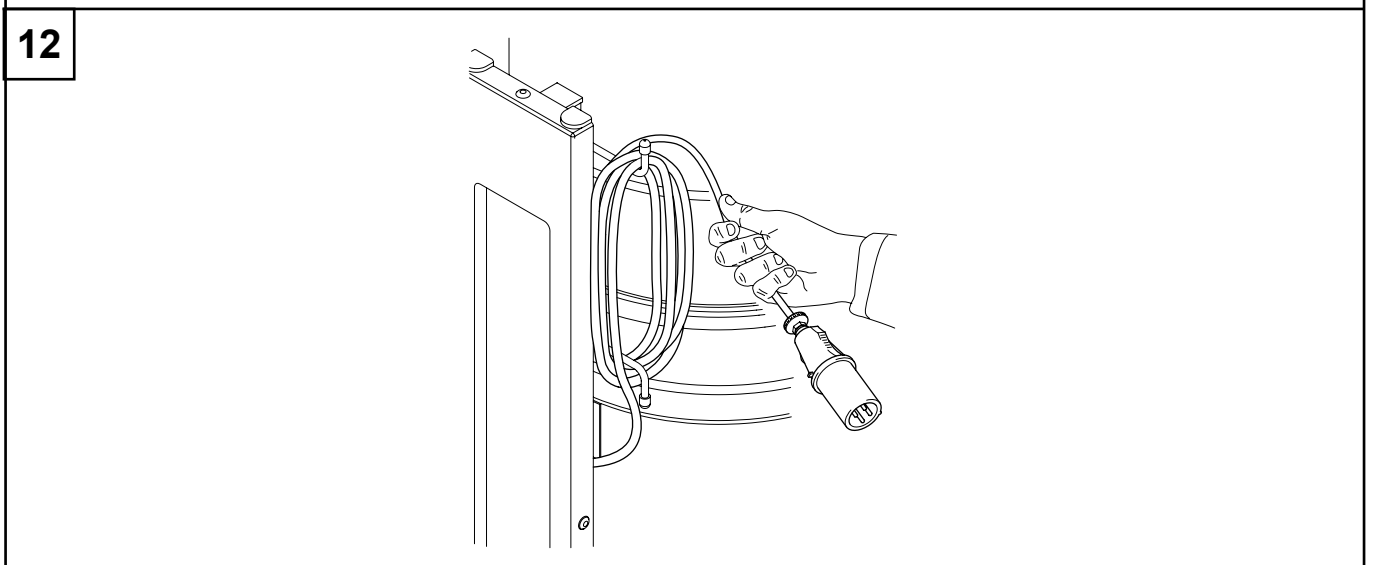
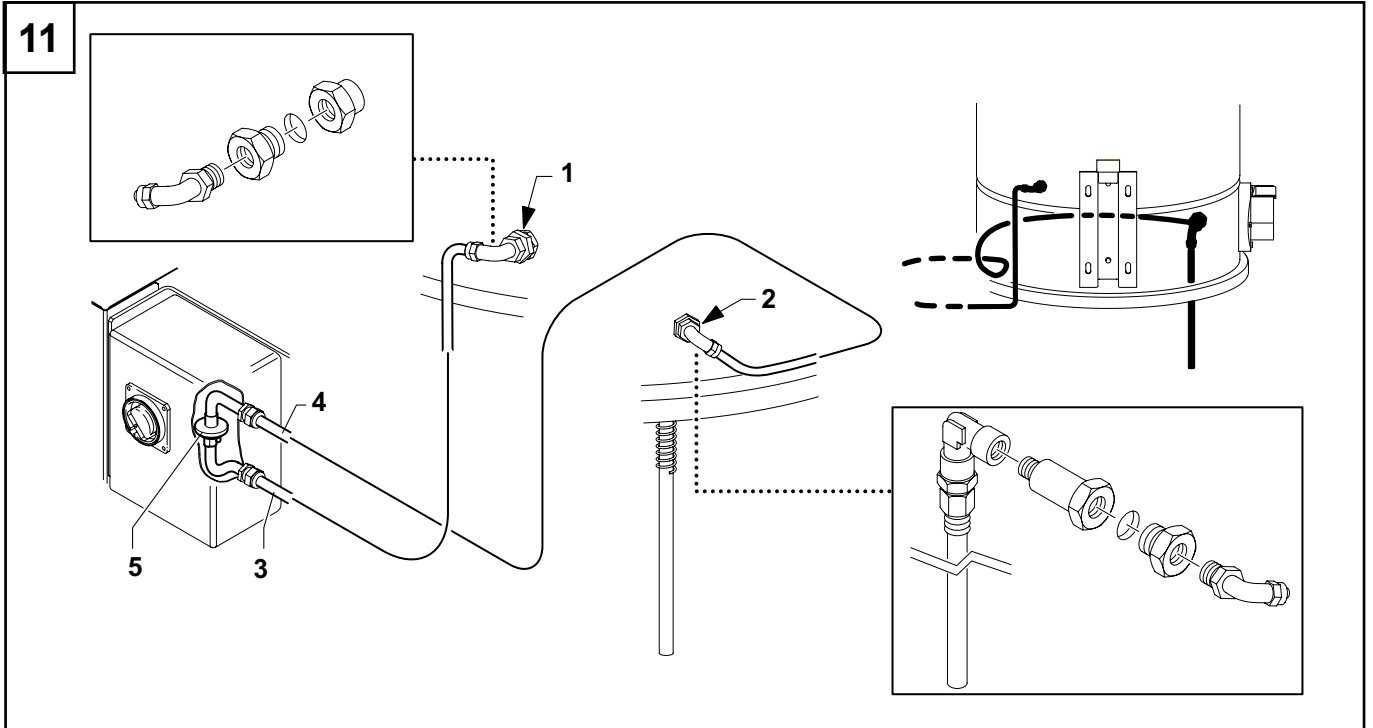
Solución de problemas

| Fallo | Causas | Soluciones |
|--|--|--|
| La aspiradora se detiene bruscamente | El filtro principal está obstruido | Mueva el filtro. Si esta acción no fuera suficiente, sustitúyalo por otro. |
| | El tubo de succión está obstruido | Compruebe el estado del tubo de succión y límpielo. |
| | Activación del disyuntor | Compruebe los ajustes. Compruebe la toma eléctrica del motor. Vacíe el contenedor. Si fuera necesario, póngase en contacto con el centro de servicio post-venta autorizado. |
| Sale polvo de la aspiradora | El filtro está roto | Sustitúyalo por otro filtro del mismo tipo. |
| Corriente electrostática en la aspiradora | Toma de tierra inexistente o ineficaz | Compruebe todas las conexiones a tierra. Preste especial atención a la admisión. El tubo debe ser completamente antiestático. |
| Hay líquido que gotea de la aspiradora | La función de control de nivel no funciona | Póngase en contacto con el Centro de Servicio autorizado. |
| La aspiradora no se pone en marcha después de vaciar el contenedor | El tubo de control de nivel está obstruido | Extraiga el contenedor y limpie el sensor de nivel. |

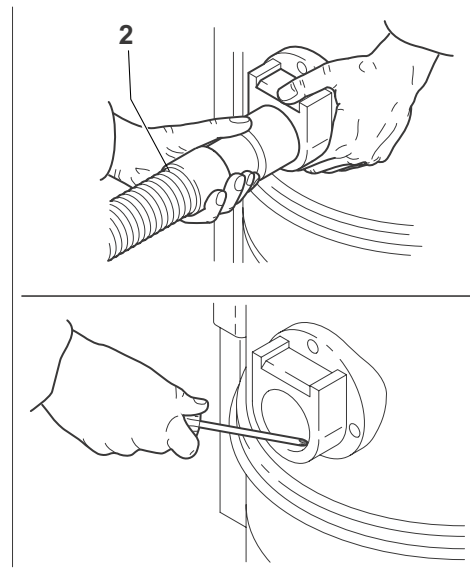
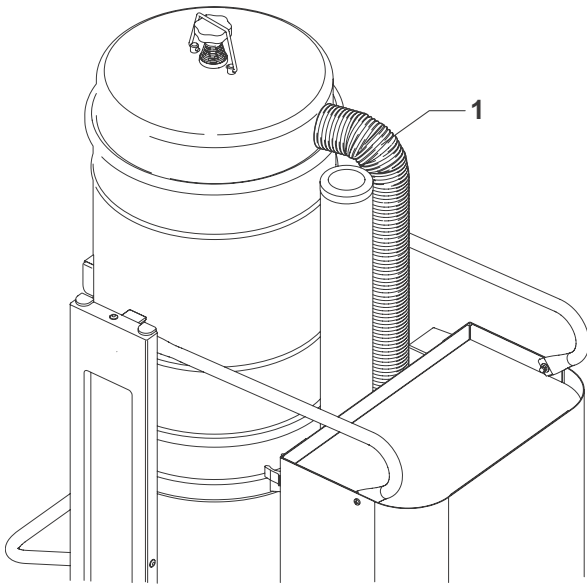




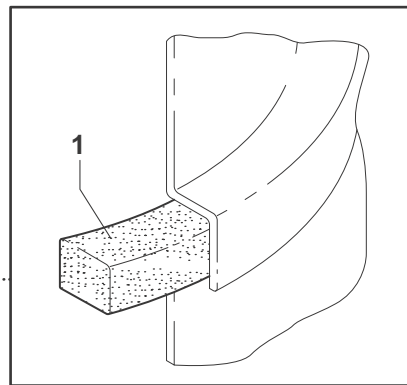
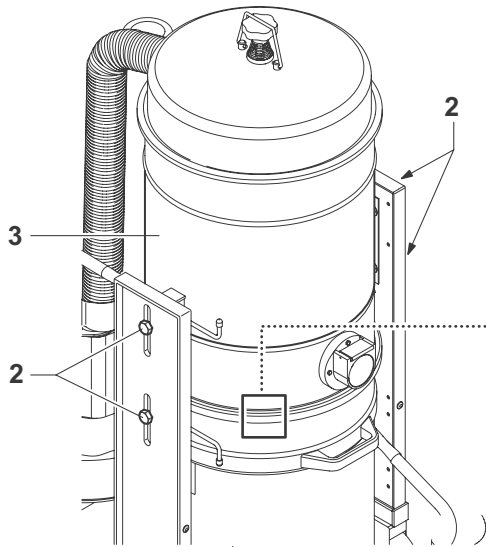




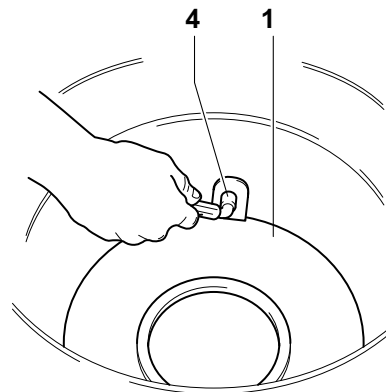
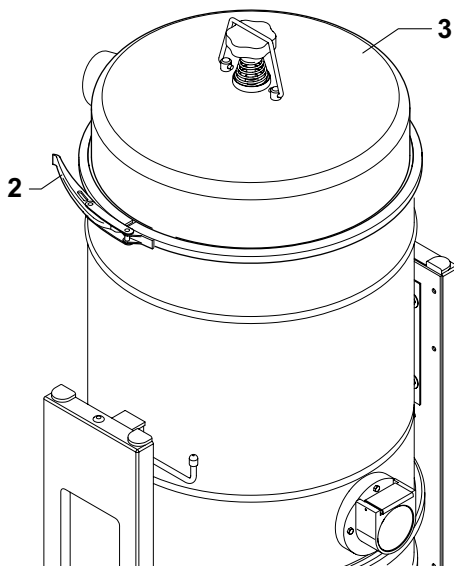
14



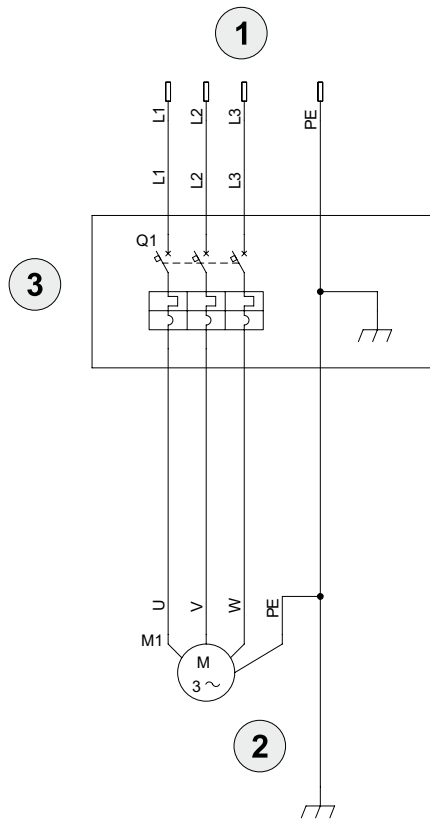
15



16



17



18

